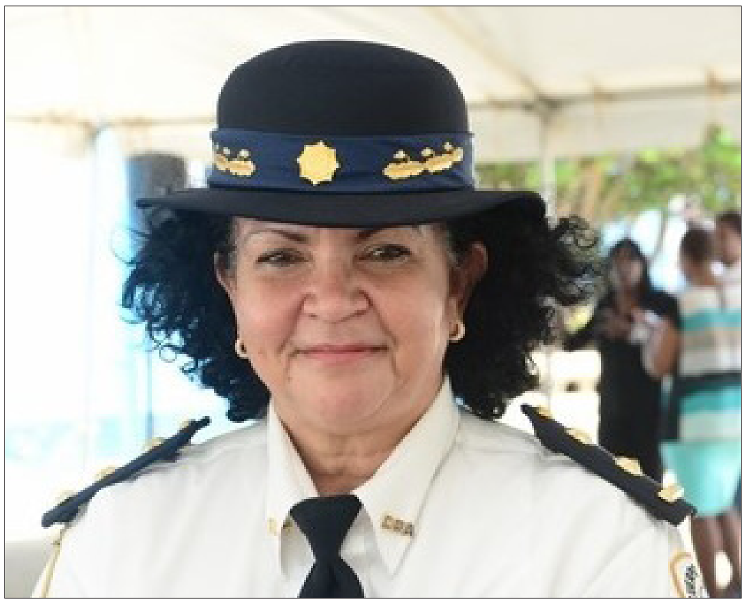
September 15, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta



TRUDY HASSEL TA BEK

DIA 24 september awor Trudy Hassel ta forma parti di Cuerpo Policial atrobe. E ta bek den Polis como Comisario di Algemene Dienst. Consecuentemente Comisario sra. Gordon ta wordo encarga cu Bijzondere Dienst. Bao di esaki tin Polis di Trafico, Bureau Rijbewijs, K-9 y Unidadnan Motorisa.

Ta logico cu no ta tur Polis ta contento cu regreso di Trudy Hassel, pero t'asina cu ningun dia el a a retira for di Cuerpo Policial, pero for di Warda Costa.

COVID TAMBE A CAUSA FUNDACION LOTTO PROBLEMA FINANCIERO

Fundacion Lotto pa Deporte ta confrontando problema financiero hopi serio. Esaki causa pa Covid. Asina p.e. algun dia pasa, N.V. Elmar a corta nan coriente, y pura pura mester a core paga, pa haya coriente bek.
Nan tin debe cuantioso tambe na SETAR y sigur e compania nacional di teleomunicacion ta na a punto di corta nan counicacion tambe.
Fundacion Lotto pa Deporte tin un debe grandi cu un conocido banco, pero nan no por cumpli cu nan pago.
Gobierno ta na altura di e situacion aki, pero no kier haci nada contra di e Hunta di Supervision, cu mester a baha caba. Of ta laga nan keda pa despues acusa nan di mal maneho pa entrega un denuncia na Ministerio Publico. Situacion ta serio y maske ta deseo di Gobierno pa bin cu su propio Lotto, esaki no ta posibel, pasobra e ora ey e Banco na Canada ta cuminsa un caso pa daño y perhuicio.

COVID-19 A COBRA DOS MORTO MAS NA ARUBA PA UN TOTAL DI 20 MORTO

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 14 di September 2020

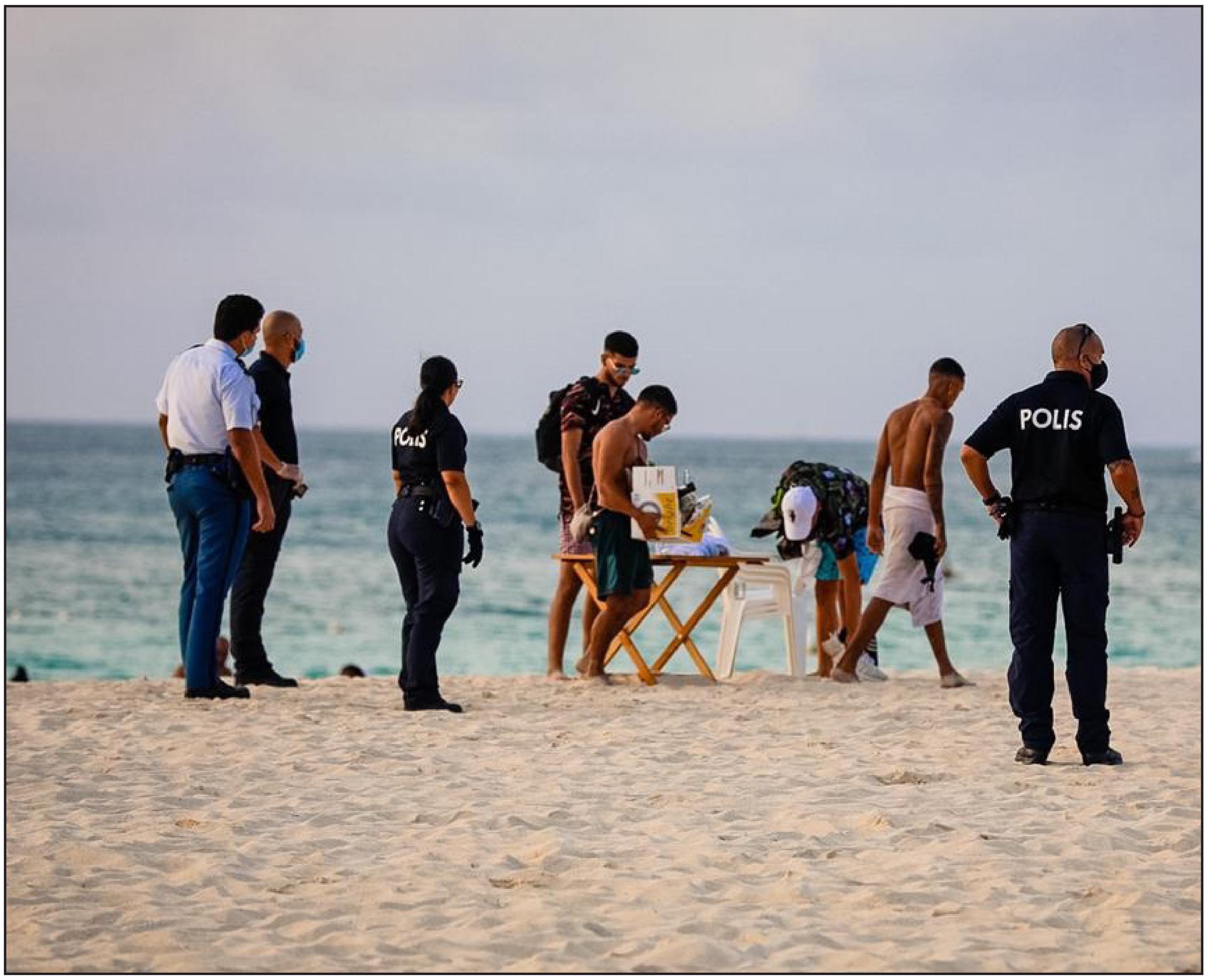
14/9/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	14	14	0
Activo	1474	1468	6
Recupera	1566	1535	31
Positivo	3060	3023	37
Negativo	22973	-	-
Getest	26033	-	-
Getest na Airport	11824	-	-
Morto	20	20	0

SEGUN resumen di ayera por tuma nota cu 24 persona mas a recupera, tin 14 caso nobo di Covid-19 cu a wordo registra di cual tur ta residente. Total di activonan awor ta 1474, total di testnan haci tabata 266, di cual 52 test a wordo haci na laboratorio di hospital. Tin dos caso di fayecimento relata na Covid-19 cu a subi na 20. Forsa na famia di e fayecidonan.

Hospital ta informa cu tin un total di 35 persona interna di cual 10 ta den cuido intensivo y 25 ta isola riba piso general.
Por mira berdad cu tin un reduccion, pero esey semper ta den fin di siman. Ban spera cu e por sigui baha.

Mirando comportacion di nos mesun hendenan

Mas medida ta inevitable





“**KICO** ta bayendo fout na Aruba?
Ki idioma mas hende mester papia aki na Aruba?
Unda bo amor pa bo mes, pa bo famia y pa Aruba a keda?, tabata loke cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a scirbi riba su facebook diadomingo ultimo.
Gobierno mes a anuncia cu no ta permiti aglomeracion di hende tuma lugar, pero ta parce mas bien Gobierno a manda hende haci loke net loke no ta permisible.

A sera algun negoshi manera bar, restaurant, unda ningun hende ta preocupa cu nan mes y menos ainda cu otro. Nan ta para na bar ta bebe manera nada a pasa, manera cu Aruba ta Covid free.
Pero di otro banda e autoridad pa controla tur aglomeracion ta e.o. Polis. Pero si mira cu Polis ta pasa banda di nos beachnan, nan no ta tuma accion tampoco. Te ora cu tin problema, e ora ey ta interveni. A anuncia cu lo duna e.o. boetnan pisa. Pero laga Alto Comisario of un miembro di Ministerio Publico bin dilanti y bisa cuanto boet a ser parti.
P.e. pakico no ta tuma tuma accion contra tur esnan cu tin bebida alcoholico den auto. Ta para baul habri, y ta bebe bay goal. Actua contra e hendenan aki, e.o., confisca tur bebida, pero tambe e auto, cu ta sirbi como un bar/mobil publico.
E doño no por haya su auto, te ora e paga e boet. Pasobra te awe Ministerio Publico no a publica for di tur e boetnan reparti biaha pasa, cuanto a ser paga?
Rond Aruba, na tur e beachnan tabatin masha hende. Banda di bay landa, tabatin wega di domino, bbq, bebemento, sin tene cuenta ki consecuencia esakinan por tin pa nan mes y demas hende den pueblo.

Pesey henter dia di ayera e Crisis Team tabata den reunion kibrando cabez, ki medida por tuma. Tin riba mesa, e.o. aumento di toke de queda, esta for di 10 of 11or di anochi pa 5’or di madruga, sera tur bar, tambe esnan den restaurant Chinees, bin cu un Ley Seco, pues no por bende nada di alcohol ningun parti y finalmente bolbe cu Shelter in Place.

Tur esaki ta ser evalua y t’asina so lo por baha e contagio di Covid na Aruba. Pueblo no kier scucha y cu accion asina so Gobierno lo kier logra su meta.

Ministerio Publico no ta contento cu declaracion eroneo di Lito Lacle. Vocero di Polis

For di maart ultimo caba tin un MB traha cu no ta permiti aglomeracion di hende

PUBLICO ta abusa di ley di aglomeracion cu tin cierto buraco cu no ta permiti funcionarionan policial actua di biaha na momento cu tin aglomeracion. Asina e vocer di Polis, Lito Lacle a duna di conoce na 24Ora.com

Esaki no a cay den bon tera na Ministerio Publico, pa cual a ripiti e MB emiti dia 31 di maart 2020, bao di MB 46 den e Transactie-lijst ta stipula cu pa samenscholing por haya un boet di 1000 florin.

Kier men e ley tey, si Polis no sa di esaki mas, OM a manda e circulario un biaha mas rond pa nan sa cu debidamente nan por actua.

No pasobra awor cu tin aumento di casonan di Covid-19, autoridadnan local a introduci un biaha mas e prohibicion di aglomeracion. Esaki pa evita cu hopi hende hunto y cerca di otro na un sitio. Y Polisnan no tin nan man mara, pero mester tuma accion.

Pero Lito Lacle, di Departamento di Comunicacion y Prevencion di Cuerpo Policial, ta di otro opinion y a splica cu articulo 3.1, ta papia specificamente di "samenscholing", ta bisa cu ora bo ta 5 persona of mas, e hendenan ta haciendo algo cu ta castigabel.

Pero e triki ta cu ley ta bisa tambe cu e personanan ta bira castigabel na momento cu un funcionario policial den uniform "bisabo bay for di e sitio y bo no cumpli cu esaki. Y esaki t'e wega cu publico ta hungando awor cu Cuerpo Policial."

Papiando di e caso u tabatin na Eagle Beach unda grupo grandi di hoben a topa cu otro. Na momento cu e Polisnan a duna nan ordo pa bay for di sitio y nan cumpli, no tin hecho castigabel.

E ta un situacion hopi dificil p'e funcionarionan, pero p'e comunidad mes, e comentarionan por a scucha cu di e forma aki, ta plama e virus den forma di wega simplemente dor di no cumpli cu e medidanan cu "samenscholing" ta prohibi.

Segun Lito Lacle, e ordo aki ta hinca den un "ministeriele regeling", awor ta keda na Gobierno pa hink'e di tal forma den otro, cu Cuerpo Policial por actua debidamente riba e prohibicion di "samenscholing". "Nos mester di mas herment pa traha cu ne. Awor tanten cu nan sigui ordo di Polis, no tin un hecho castigabel."

E tipo di comportacionnan aki ta bay defini no solamente e cantidad di casonan positivo, pero tambe e cantidad di mortonan cu tin pa dia. "Mas malo e comportacion ta, mas consecuencia e tin p'e mesun famianan di esnan cu e comportacion aki. Por ehempel e welo y welanan. E comportacion ta hopi importante pa "flatten the curve".



OPENBAAR MINISTERIE ARUBA

14 SEPTEMBER 2020

TRANSACTIELIJST

Algemene Regeling Bestrijding COVID-19 V D.D. 31 maart 2020
Ministeriële Regeling (MR) AB 2020, NO 46
Deze transactielijst geldt tot nader order

Overtreding van de richtlijnen voor hygiëne en sociale afstand door diensten, instellingen en bedrijven die essentiële diensten of processen verrichten.	Transactie
Art. 2 • Kleine bedrijven • Grote bedrijven	 Afl. 1500,- Afl. 3000,-
Overtreding avondklok.	**Transactie**
Art. 5 • Bij recidive Dagvaarden bij de derde overtreding	Afl. 1000,- Afl. 1250,-
Het verbod om voor het publiek bepaalde bedrijven en ondernemingen open te houden.	**Transactie**
Art. 6 • Kleine bedrijven van 1 tot 5 werknemers • Middelgrote bedrijven van 6 tot 25 werknemers • Grote bedrijven van 26 > werknemers Bij recidive geldboete vermeerderen met 20%.	 Afl. 1500,- Afl. 3000,- Afl. 5000,-
Overtreding samenscholingsverbod.	**Transactie**
Art. 7	Afl. 1000,-
Overtreding isolatie of quarantaine.	**Transactie**
Art. 10	Vanaf Afl. 1000,-

Un di e motibonan pakico mester bin cu mas medida

Polis a bay pa un pelea di muher na Eagle Beach, dos dama a keda deteni

Na Arashi tambe tabatin pelea









DIADOMINGO den oranan di atardi, na momento cu solo tabata bahando, presencia di polis a wordo pidi cu urgencia na Eagle Beach pa un bringamento.

Strand-Politie y un patruya di Noord a bay na Eagle Beach, pasobra lo tin un pelea grandi. Na yegada enberdad tabatin un pelea di muher, Polis a intermedia y a detene un dama.

E Polisnan a nota cu tabatin aglomeracion di hende y cu tabatin basta bebemento di alcohol tambe. Mesora e agentenan a cuminsa pone ordo pa tur hende bandona e sitio.

Un amiga di e dama deteni, no kier a bandona e sitio, el a keda eybanda y kier a play Wonder Woman, di bay caminda Polis tabatin su amiga deteni. Prome Polis a papia tur na bon cu ne y a bis'e p'e move for di Eagle Beach, pero e no kier a tende. No a keda e agentenan nada otro di detene e dama aki tambe. Transportwagen di Polis a presenta y a transporta nan pa Warda di Polis.

No ta na solamente Eagle Beach, pero tambe na Arashi, rond di mesun ora, tabatin pelea y tambe pa motibo cu e hombernan tambe tabata bebi. Esaki y mas ta motibonan cu mas medida mester wordo anuncia si berderamente kier baha contagionan di Covid. Asina p.e. ta spera cu Gobierno lo anuncia Shelter in Place.

SETAR cu bunita proyecto pa reparti Tablets

E aña escolar nobo a cuminsa y les online via plataformanan digital a bira e normal nobo cu nos mester custumbra cune, sea como studiante, mayor of maestro.

SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion y un stakeholder importante, tin como meta aworaki pa haci enseñansa online posibel.

Den cuadro di esaki, SETAR a bin cu un bunita proyecto Creando Speranza cu tin como meta pa reparti tablets pa 200 studiante cu no tin device pa nan por sigui nan lesnan online.

Diasabra ultimo, SETAR den cooperacion cu Departamento di Asunto Social, Fundacion pa Nos Comunidad, Janine Rodriguez di Slachtoffer Hulp, Fundacion Guia Mi y Fundacion pa Hende Muher den Dificultad a reparti e tabletsnan entre studiantenan di varios scol rond di nos isla.

SETAR cu e proyecto aki kier facilita nos studiantenan cu e recurso necesario pa nan por sigui nan lesnan online y asina aki garantisa continuidad di lesnan. SETAR di e forma aki ta sigui aporta na nos comunidad y na haci enseñansa online posibel.

SETAR

Plataforma Hobennan Profesional (PHP) - Tienda di Ley:

Eliminacion unilateral di bonus di fin di aña & savings pa vacacion

Scirbi pa: Scirbi pa studiantenan di ley: Minorca Martis LL.B y Gerick Croes LL.B, B.Ec



E pandemia su efecto tabata uno devastador pa comercio en general y trahadornan. Specialmente e sector hotelero y su trahadornan ta un di esnan cu kisas mas hopi lo wordo afecta dor cu e porcentahe di ocupacion di hotelnan ta na lo minimo.
Algun hotel a dicidi di start nan operacion poco poco y simultaneamente ta purba na mishi na beneficio di trahadornan. E intencion di algun dunador di trabou a bira conoci ora cu trahadornan ta haya carta informando nan cu e bonus di fin di aña y fondonan di spar NO lo wordo haya dor di nan. Esaki ta corecto?
E pregunta aki nos lo trata na contesta den e edicion di e articulo aki for di e perspectiva di nos leynan laboral.

Na prome lugar nos kier enfatisa cu cualkier carta dirigi na un trahador cu ta consisti di un decision tuma dor di dunador di trabou sin cu el a consulta e trahador por wordo considera un decision unilateral. Den transcurso di e lunanan aki tin diferente ehempel cu por wordo nombra. Como ehempel nos ta menciona un carta di e dunador di trabou indicando 1) reduccion di oranan di trabou, 2) reduccion di salario, 3) reduccion di placa di vakantie. Awor cu december ta asercando dunadornan di trabou ta manda un carta cu lo corta e bonus di fin di aña y *saving funds*. Esaki tambe por wordo considera un decision unilateral.

Segun nos leynan e NO ta posibel pa duna e dunador di trabou e competencia pa haci cambio unilateralmente n'e acuerdo laboral pa medio di un clausula. Art. 7A:1613h ta indica cu un clausula asina ta nulo, esta cu no ta valido. Kiermen maske cu e dunador di trabou a pone den e acuerdo esaki no tin efecto pa ley. E segundo inciso ta indica cu un clausula cu ta permiti e dunador di trabou cambia e ambito laboral tampoco ta valido.
Den sentencia cu nos a presenta algun luna atras nos a enfatisa cu ta tene consideracion cu e situacion cu e dunador di trabou ta cay den un situacion imprevisto cu a afecta e negoshi negativamente.
Segun Corte esaki ta trece cune un interes di peso cual ta spera di parti di e trahador cu por conta cu e comprension pa cu e situacion pa e.o. por suspende cierto derechonan salarial.
Loke ta sumamente importante pa menciona ta cu Corte di Casacion a determina cu un decision unilateral no por tuma lugar sin mas. E pregunta legal cu ta relevante den e caso aki ta: Si di parti di e trahador por wordo spera cu e lo acepta cierto cambio den su acuerdo laboral? E cambio aki ta p.e. eliminacion unilateral di bonus di fin di aña y *saving funds*.
Segun hurisprudencia tin tres pregunta cu mester wordo haci pa determina esaki:
1) Por papia di circumstancianan cu a cambia cu ta urgi na un cambio den e acuerdo laboral?
2) Por papia di un proposicion rasonabel teniendo na cuenta e circumstancianan?
3) Por spera di parti di e trahador cu ta rasonabel p'e acepta e proposicion?

Basa riba e criteria aki tin diferente scenario posibel. E prome pregunta lo por wordo contesta cu si, debi cu ta papiando di un pandemia cu a afecta comercio por completo. Hotelnan a bira victima di esaki cu un ocupacion % hopi abou.
Si e proposicion ta rasonabel ta depende di e condicionnan.

P.e. e ta haci un diferencia si acaso solamente mita di e bonus ta wordo corta den comparacion cu e bonus den su totalidad.
Considerando e hecho cu sector publico a corta un porcentahe di nan uitkering y otro dunadornan di trabou a corta mita, den nos parecer e proposicion pa corta esaki den su totalidad NO ta rasonabel.
E di tres pregunta ta pone e expectativa di e trahador central. E trahador por wak y compronde e situacion cu e hotel y of compania ta aden cu benta of ocupacion a cai. Pero si den e acuerdo laboral cu e trahador e parti di bonus aki ta poni como un component di su compensacion ta nifica cu e ta conta cu e placa aki. Logicamente e tin cu compronde y tene consideracion di e circumstancianan aki. Pero p'e spera cu 100% di su bonus di fin di aña ta wordo corta NO ta algo cu por argumenta cu e ta rasonabel pa acepta e proposicion. Den e ultimo lunanan aki mayoria trahador a cobra entre 60%-80% di nan salario.
Den nos parecer lo por uza e porcentahenan aki tambe como guia pa yega na un 'corte' rasonabel di e beneficionan manera bonus di fin di aña cu ta reglamenta den contract. Den caso di contractnan colectivo e sindicato en cuestion lo tin cu delibera cu e dunador di trabou. Kiermen e cambio di parti di e dunador di trabou no mag sosode sin consulta.
Hecho ta cu nos leynan ta indica bon cla cu un dunador di trabou no por unilateralmente dicidi pa corta den salario di e trahador of den e ehempel specifico aki e compensacion di bonus di fin di aña regla den contract.
E proposicion di e dunador di trabou lo mester wordo papia pa yega na un areglo cu e trahador.
Dado caso e interesnan lo wordo poni den balansa. Si e dunador di trabou no a consulta e trahador y a corta den e compensacion automaticamente lo tin cu paga e trahador bek y si e suma ta grandi lo por haci areglo di pago cu e trahador.



Accidente entre Suzuki Alto y van di SETAR, un dama a resulta herida









DIALUNA mainta den careda di 11:30, informacion a drenta di un accidente frontal serio riba Caya G.F.Betico Croes na altura di Hooiberg.

Mesora a pidi pa Polis, ambulance y tambe Materiaalwagen, debi cu lo tin un persona pega den auto tambe.

Na yegada di Polis nan a constata cu e autonan envolvi ta un van di Setar y un auto Suzuki Alto.

E accidente a sosode momento cu e Suzuki bayendo direccion pabou a hala na su man robes y asina ta dal contra e van di Setar.

Manera nos a bisa anteriormente, e dama a keda pega den auto y bomberonan mester a yuda pa sake y di e manera ey Paramediconan por continua nan parti.

Polis di Trafico tambe tabata presente p'asina haci nan investigacion. Caminda di Hooiberg a permanece cera pa algun rato debi cu e auto Suzuki a keda mey-mey caminda.

Monica Pimentel, nos atleta Olimpico cu training na Alto Vista















DIASABRA mainta tempran Monica Pimentel, nos unico atleta Olimpico di Taekwondo, kende a representa Aruba den e weganan Olimpico na Rio a train e atletanan n'e sero di tanki di awa na Alto Vista.

Monica Pimentel tin su mesun scol di Taekwondo cu ta carga e nomber di Impact Taekwondo. Despues di basta tempo cu deporte tabata para, unda cu no por a train y awor a para deporte atrobe.

Monica Pimentel a train cu un grupo chikito di atleta manteniendo distancia y cu nan mondkapje bisti.

Training a bay hopi bon y e atletanan tabata hopi contento y cansa. E atletanan a comenta cu nan ta contento di por a wak nan amigonan di Taekwondo bek despues di maart unda cu tabatin e ultimo evento.

Hopi atleta sa train na cas manera Deevah Loefstop, kende a baha masha hopi peso y tambe a rek. Monica Pimentel tambe ta sinti e efecto di no por train y awor mester adapta e training na un nivel pa por train un grupo chikito den aire liber.

Monica Pimentel ta spera cu pronto Covid -19 por ta tras di nos lomba p'asina e por sigui cu training riba un nivel mas alto pa guia e atletanan den e direccion Olimpico cu ta un experencia unico.



COVID-19, should tested again 4 weeks or more after symptoms

PEOPLE who've had COVID-19 should be swab tested again 4 or more weeks after symptoms first appear to minimise the risk of onward infection, suggests a large population based study in one of Italy's former coronavirus hotspots, and published in the online journal BMJ Open.

This is because SARS-CoV-2, the virus responsible for COVID-19 infection, takes an average of 30 days to clear from the body after the first positive test result and an average of 36 days after symptoms first appear, the study findings show. And it's not yet known how infectious a person may be in the recovery phase, warn the researchers.
What's more, the findings indicate that the rate of false negative test results—whereby people are falsely reassured they no longer have active (shedding) virus in their bodies—is relatively high (1 in 5) in early convalescence, so putting them at risk of unwittingly passing on the infection.
An accurate assessment of how long it takes the body to clear SARS-CoV-2 is key to curbing the risk of onward infection and minimising the enforced isolation period for patients who no longer have symptoms, say the researchers.

The average time to viral clearance in this group was 30 days after the first positive swab and 36 days after the start of symptoms, but took slightly longer depending on age and severity of the infection.
Based on their findings, the researchers suggest that retesting 14 days after a positive swab will, in most cases produce the same result, and that there's still a relatively high rate of false negative results when retesting up to 3 weeks later.
Their data point to a lengthy period of active viral shedding, say the researchers, who caution: "To avoid generating secondary cases, either the isolation period should be longer [30 days from the start of symptoms] or at least one follow-up test should be done before ceasing isolation."

They point out that previously published experimental research indicates that during convalescence a person is probably not infectious, even if they test positive, prompting the WHO to recommend a period of up to 13 days of isolation for those with symptoms and 10 days for those without.
"But the evidence on the risk of transmission during the convalescent phase characterised by a positive [swab test] is weak, and current serological data have not provided any additional insight.
Furthermore, current epidemiological evidence of transmission has been influenced by how quarantine has been managed thus far," caution the researchers.

Ironia

MI kier a djis mustra con cruel bida por ta y con ironia di bida ta.
Nos tin un ex Prome Minister ta core ta bin grita tur tipo di cos contra Hulanda, pero e mes no ta forma parti di loke a crea e situacion cu nos t'aden awor y a demostra di no por a handle nos autonomia?
E ta grita, pasobra e mes ta cuanto pensioen e ta cobrando y ainda riba dje mester cobra pa ta den bestuur di SETAR?

E tin pensioen como ambtenaar di APFA e tin pensioen como Statenlid tempo di Antiyas e tin pensioen di Minister tempo di Antiyas e tin pensioen di Staten di Aruba mi no sa cuanto e tin pensioen di Minister di Aruba mas cu 1, pasobra o ta mes a acepta di cu pa cada 4 aña cu bo sinta bo ta haya un pensioen? Anto ainda sigur e lo tin AOV tambe. E no ta comprende cu e mes ta forma parti di loke Hulanda ta reclama?

Di otro banda Gobierno ta zundra tocante corona cu ta creciendo, pero bo a wak unda tur e brotenan ta casi tur ta di Gobierno mes.
E departamentonan, school, etc., anto kier bin trece dilanti comosifuera cu t'e publico no tin disciplina y cu t'e oficinanan etc., pero 90% ta cay bao nan propio responsabilidad.

Remitente ta conoci pa redaccion

Ministro di Husticia, Seguridad y Integridad ta anuncia cu entrante **16 september 2020** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa **instalacion di gas di 50 galon** na **Sylvia R. Godettstraat 18-C**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, Seguridad y Integridad via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Prome Minister ta lubida cu tin hende inteligente ta biba riba e pais aki

Prome Minister no ta papia berdad!!!

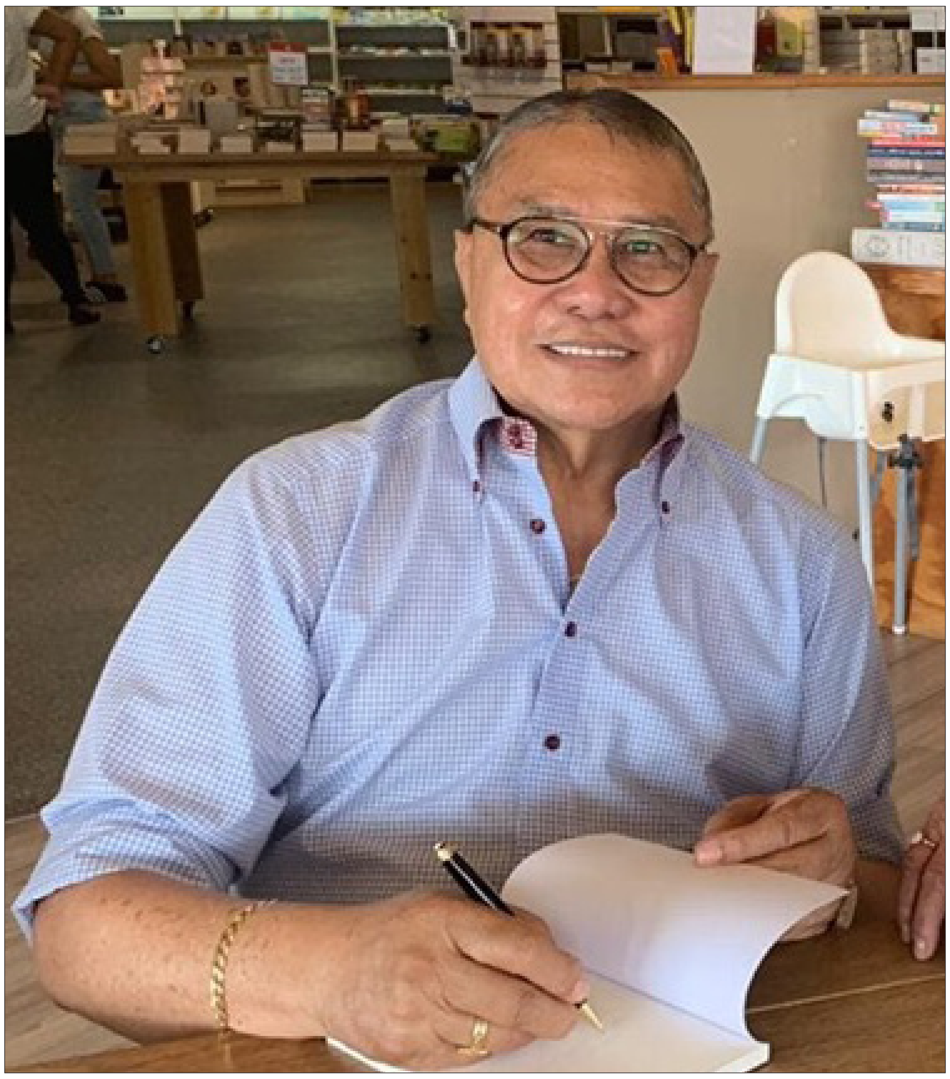
Scirbi pa: Atan Lee

DEN varios entrevista y rueda di prensa e ta bisa cu mester a bay fia placa otro caminda, debi cu Hulanda no kier yuda. Un mentira grandi Hulanda kier yuda, pero cu condicionnan, tumando na consideracion e corupcion cu ta tumando lugar den nos pais. Nan tin e documentonan den nan poder for di 3 luna pasa y di e tempo ey Gobierno a bisa cu no tin placa, pero no kier firma.

Nan tin 3 luna scuchando opinion di tur hende, falta pa papia cu muchanan di kleuterschoolnan, encuanto di e condicionnan.
E pregunta cu ta surgi ta di unda Gobierno a saca placa pa paga durante tur e lunanan cu nan tabata den negociacion? Core tuma un desicion, bahando salario di empleandonan publico sin laga nan sikiera tin un participacion real, cu e simpel motibo cu no tin placa pa paga. Expertonan a yuda nan p'asina por a bende nan plan cu pueblo y cu e empleadonan publico.
Hulanda cu tur razon a kita e suma cu di e dos lunanan aki for di e suma grandi, debi cu Aruba a demostra di tabatin placa y cu Gobierno a gaña nan. Te awe ningun hende por saca afor di unda e placa cu nan haya como prestamo lo bin?

MInistrer Presidente ta sigui cu su mentiranan ora cu el a bisa prensa cu ta pueblo, cu nan no por confia riba Hulanda p'e siguiente lunanan, ta pesey nan lo sigui busca financiamento riba tereno Internacional. Si Hulanda ta pidi via Rijkswetnan 7 aña pa yuda Aruba recupera riba diferente tereno ta nifica cu nan lo sigui yuda Aruba financieramente tog? Hasta un institucion Hulanda kier a funda pa yuda financiermante riba diferente tereno.

Scuchando reunion di Tweende Kamer di Hulanda tur politico a enfatisa categoricamente cu nan no ta interesa den e Autonomia di nos pais, pero kier fortifiica esaki cu solamente un par di aña. Mayoria di e pueblo di Aruba den diferente encuesta a mustra nan apoyo pa Aruba firma cu Hulanda, pero p'e politiconan elite miyonario ta contra di esaki. Miedo pa control severo di parti di Hulanda tin nan tur spanta.



No por comprende con sindicantonan a cay den e trampa aki y a keda para tras di declaracion di Gobierno cu ta instigando pueblo contra madre patria Hulanda, pero ta biaha trankil cu e pasaporte Hulandes.

Ayera ex Prome Ministro a bolbe saca un comunicado di prensa y cada cu e scirbi algo ta daño so e ta haciendo na su partido y Gobierno. Den su comunicado e ta menciona cu Aruba por fia placa cerca China o India.
Esaki na prome lugar ta grito di Independencia di nos pais, perdiendo nos pasaporte Hulandes y di otro banda bende Aruba cu China y India, sin wak pazuid aki, na unda China tin gran parti e petroleo como nan propiedad y un cantidad di propiedad mas, Esaki boso kier pueblo?

Si sigui asina pueblo lo lanta pa su derechonan y na laga un Gobierno mal gelapi sigui maneha nos. Mayoria di pueblo ta desea un CRISISKABINET pa caba cu henter e fechoria aki.
E wega cu Gobierno a hunga cu Hulanda a sali nan hopi caro, pronto pueblo lo realisa esaki.



Actualidad, Salud y Covid-19

Scirbi pa: Max Robert
Directiva di C.U.R.P.A.

TA cla ainda den nos memoria con un señora di edad mediana, hoben ainda a yama e linea di urgencia manera a wordo poni den e protocol ya cu el a wordo diagnostica cu Covid-19 tres dia prome cu e tragedia lamentabel aki.

E ambulance cu a wordo pidi e momento ey, cu urgencia no por a bay yuda e persona aki pasobra e paciente mester comunica cu su dokter di cas of e dokter cu ta na warda prome. E paciente aki tabata sufri di astma y esey hunto cu e Covid a hiba cu el a perde su bida.

Casonan manera esaki ta indigna nos como ser humano, paso loke tin na wega t'e bida di un ser humano, cu por ta entre otro un conoci, un famia, un ruman etc..

E caso di e amiga aki ta uno di tanto casonan cu ta papia di e situacion tragico cu hopi Arubiano y residente di e pais aki ta confrontando.

Dilanti un situacion asina, ta coresponde na nos pimeramente como ciudadano preocupa pa trese 3 punto hopi importante na oido di nos pueblo.

Na prome lugar; E cosnan semper lo bay nos hopi malo ora nos duna e situacion no normal manera e pandemia aki un maneho politico y no uno profesional.

E no por t'asina cu esnan cu ta tuma e decisionnan t'e politiconan cu hopi biaha nan no tin niun idea con pa hendle e asunto, mas aun si e Minister actual concerni no ta un dokter, y pa colmo no ta tuma e opinion di e expertonan na cuenta.(efocando riba e dokternan cu si a bin dilanti y a bisa e cosnan manera ta, no manera hopi cu a haña un bonus pa keda keto of pa papia disparate.

Nos no por maneha e tragedia aki for di un oficina di Gobierno y deliberamente ignora e opinion di expertonan.

Danki na algun medico Italiano cu a rebeldia contra e protocolnan di WHO nos por a compronde mas tocante e virus aki y cantidad di bida por a wordo salba. Danki na voznan profesional y serio den nan tratamento sigur y specifico por a wordo duna n'e personanan aki.

Na di dos lugar; Nos mester cambia e politica di salud di Aruba. Mester elimina hopi obstaculo y burocracia.

Nos mester di un politica di salud cu di berdad ta sirbi nos pueblo cu ta paga pa por ricibi atencion eficiente y liher. Si no por cu e challenge aki mester durf e ora ey pa privatisa e sector aki.

Si e personan ta paga y no ta wordo atendi manera mester ta, nos ta sigur cu mayoria di nan lo ta dispuesto pa usa nan placa den area priva cu si ta garantisa nan salud, anto di calidad.

Esnan cu ta goberna mester compronde cu e meta ta pa salba bida y no sigui mantene un sistema cu no ta brinda e solucion, mas bien ta uno cu ta duna di compronde cu hende su bida no ta conta (of hende no ta central).

Con ta posibel cu un Dr di Pulmon cu a huramenta pa salba bida ta bin bisa pueblo pa keda cas, lubidando cu manera e como profeshonal tambe mester traha pa trece pan riba mesa..

Mas bien e hospital mester a bati alarma na nos madre partria masha tempo caba pa ricibi ayudo cu nan situascin den Hospital y na su turno maneha e hospital di tal forma cu e pacientenan cu mester di urgent care no wordo perhudica.

A sabiendas cu pais Aruba tin un agreement cu paisnan den Reino y Hulanda den e Rijkswet cu a pasa na 10-10-10., cu no ta un punto di discusion den cuadro di e concensus wet.

Na di tres lugar: Na lugar di keda sera (den quarentaine) of di trata un politica di miedo loke tin mester ta un structura moderno di salud cu ta encera prevencion. Partido Curpa for di 2009 t'e unico partido cu ta tin e solucion aki den nan plan di maneho "un Aruba Nobo", pero pueblo a opta democraticamente pa pais Aruba wordo maneha pa partidonan tradicional cu tur consecuencia cu nos ta den awe.

Enbez di ta sera den cas, e personanan aki por sigui e modelonan di entre otro paisnan manera Sweden, Australie, Singapore, Uraguay unda nan a proteha e gruponan mas vulnerable, manera e ancianonan y pacientenan cu historia di enfermedadnan cronico asmatico.

Ta demostra cu e politica di enciero y restriccionanan a haci e problema pio. Mester inverti den politica educativo cu ta permiti cu e sistema imunilogico di nos hendenan wordo fortalese manera recientemente e Presidente cuestiona di WHO a bisa: Nos mester ta prepara p'e siguiente pandemia (Ya cu esun aki no a funciona manera planea). Nos mester di un clase di maneho politico nobo cu ta interesa den e bida di e hende y no den e deseo di keda goberna NO MATTER WHAT.pa probecho propio of di friends and family.

Mester haci cambionan berdadero. Mester di un fundeshi nobo y nos como partido CURPA si por garantiza esey. Ta ora pa lanta fo'i soño!!!

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento inespera di :



Xignara A. Tromp

Mihor conoci como "Siki"
*14-10-1971 - †11-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Anochi di Informacion pa mayor di Colegio Arubano online

E siman aki Colegio Arubano tin su anochinan informativo pa mayor plania. Durante e anochi aki, e mayor ta haya informacion tocante e klas di bo yiu, di e mentor. Mirando e desaroyonan recien relaciona cu Covid-19, Rectorado a tuma e decision di laga e anochinan di informacion tuma lugar online y no fisicamente na scol.

A pesar di e tur e medidadnan di precaucion cu ta minimalisa e risico di contagio, tog nos ta di opinion cu ta mas responsabel pa organisa e anochinan di informacion online y di e forma activita tur posibilidad di contagio.

E fecha di e anochi di informacion no ta cambia. E mayornan cu no por asisti n'e anochi informativo online aki, lo ricibi tur informacion via mail

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

" You....you are always on my mind"

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia cu a bay sosega:



Tya J. M. Hurkmans – Beke

*7 september 1965 – †9 september 2020

Na nomber di su:

Mayornan: †Harry Beke
Jacqueline Monsma

Esposo: Rien Hurkmans

Yiunan: Vaya y pareha Bryan
Dalai
Lunah

Rumannan: Hajo y esposa Xiomara
Joa y pareha Rudolf
Chantal
Patrick y esposa Olivia

Sobrinonan: Talisah, Neoma, Keanu, Kealian y Daenah
Rowi y Ava
Alana
Hunter y Estie

Demas famia y amistadnan, bisiñanan, miembro di Foundation A.R.U.B.A., Coleganan di Respaldo y demas conocirnan

Un danki special na Marloes - Dr van Gaalen y team Oncologie

Ta invita pa acto di Despedida y Condolencia, cu ta tuma lugar diahueps 17 di september di 2:00'or pa 4:00'or di atardi na Aurora Funeral Home

Acto di Cremacion ta tuma lugar den seno familiar

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza den nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juancito Gomes

*09-03-1940 - †12-09-2020

Na nomber di su:
Yiunan:
Maikel Martino Gomes
†Raymond Gregory Gomes
†Johnny Arthur Gomes
Elvia y Felipe Croes
Albertico de Cuba
Mama di su yiunan:
Maria Elisabeth de Cuba
Nieto(a)nan:
Johnnel Gomes
Armando Andre da Silva
Ricardo de Cuba
Sandrich de Cuba
Luis Felipe Croes
Kimberly Croes
Rumannan:
Joseph Carlos Gomes y yiunan
Fabiano Flanegin
Denchi Flanegin
Juanita Flanegin y yiunan
Sebastiana Flanegin y yiunan

Sobrino y sobrinanan, comer y compernan, primo y primanan y demás familiarnan.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún persona.

Door di estricto Covid-Protocol, acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Tata y yiu a bringa formalmente cu otro na Savaneta



ALGO pasa di 1:20pm ayera merdia a sosode un caso di agresion na Savaneta. Segun bisiña, ta trata di un bringamento formal entre tata y yiu.

Cos a bay asina leu cu mester a yama Polis pa bin pone ordo.

A detene ambos relaciona cu agresion. Polis di Playa, San Nicolas y K9 Unit mester a presenta pa atende cu muchachada di e dosnan. A transporta nan pa Ward'i Polis, unda un Sub Fiscal a dicidi riba nan detencion.

Hefe interino di Cuerpo Policial a reanudá trabou

WILLEMSTAD - Dialuna 14 di sèptèmber 2020, despues di tabata den carentena, Hefe interino di Cuerpo Policial sr. Raymond Ellis a reanudá su trabou.

Conforme e procedimento, sr. Raymond Ellis a tèst tanto na cuminsamento como na final di su periodo di carentena y na ámbos ocasion e tèst a sali negativo.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Den nomber di su casa, juinan y demas famia ta bai un gradicimento na tur esnan cu na un forma of otro a duna sosten, consuelo y palabra di forsa durante e tempo dificil di fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sr. Jacobo Koolman

Coco

Nos ta desea di jama un dankina e personeel di HOH piso 3-B pa e bon trabou, un dankina tur conocir, bisiña y amigonan, nos ta apreciabosoatencionbrindananos door di bin despedi, jama, mandamensahe y whatsapp cu sigurtabata gran consuelo.
Dankina e personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alaveznos ta hasi un invitacion pa 3 santo sacrificio di misacual ta tumalugardiamars 15 september, diahuebs 17 di September 2020 pa 7'or di anochi den Club San Martin y diasabra 19 september pa 7'or di anochinamisa Inmaculada Concepcion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Di profundo di nos curason nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a duna nos sosten, consuelo y forsa durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Antonio Webb

Un dankina Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Un dankitambena un y tur cu a bin despedinaentiero y tambeesnan cu a mandawhatsapp, mensahe via FB y esnan cu a hasiyamadatelefonico. Bosomuestra di atenciontabata un gran Consuelo pa nos.

Alaveznos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tumalugardiamars 15, diahuebs 17 y diabierna 18 di September 2020 pa 7 pm namisa Santa Filomena naParadera.

Bo(so) presencia lo ta altamenteaprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Bendishona ta esnanmiserikordiosopasobra nan
Lo risibimiserikordia
Bendishona ta esnan di curasonpurupasobra nan lo mira Dios
Mateo 5:7-8

Cu imenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di señor nos estimada



Marleine Ingrid Peña

Cariñosamenteyama: Glenda
*06-07-1960 - †06-09-2020

Sumayornan: †Alberto Peña y†Fabia Peña Willems

Na nomber di su:
Yiu: Nemesis Kock
Nietonan: Alberto Marin, Ajay Marin
Rumannan: Mirna Peña y yuinan
Gwendoline Peña y Rudolf Bernabela yyuinan
Vivian Gumbs y esposo y yuinan
Subrina/o: Jennifer,Howard,Joannie,Alex,Twenda,Tashmira,Goergina,Techna,Kadinsky,Tjores,Q-shon,Julivienne
Manera un yui: Kadinsky Kock
Tata di suyiui: Elco Kock
Yerno: Eugene Marin
Suomo mas stima: Bubu Peña
Ihanan: LudwinaFlanegin,Tashmira Kock,Georgina Kock,LiandraLoanjoe,Kadinsky Kock,TjoresWever,Lucienne Kock,TechnaWever

Madrina di bautismo: Beatrix Willems
Prima/primonantanta y omonan, amistades y bisiñanan,comer y compernan

Demas famia:Peña,Willems,Kock,Marin,Damian,Flanegin,Liesdek,Croes,Wester,Maduro,Thiel,Krozendijk,Wever,Gumbs,Werleman

Acto di entiero lo tumalugardiamars 15 September 2020defunto lo reposanasucas 11or am pa 2or pmsaliendo for di sucas 2or pa misaImmaculada Concepcion naSta.Cruz 2or pa 4orpm y despues pa Santana.
Nos ta pidinosdisculpasi den nostristesanos por a lubidaalgun persona.Pa motibo di situacionactualtapermiti 25 persona den salamateniendoestrictamentenareglanan di DVG,usandomondkapje y practicadistanciamentosocial.Despues di entieronos nota ricibibishita di condolencianacas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Para una excelente hija, hermana y amiga que sin duda alguna cumplió el propósito de dejar su huella marcada en nosotros todos los que la quisimos con su bella carisma y auténtica personalidad.
Ten por Seguro que nunca te olvidaremos y quedarás por siempre presente en nuestros corazones.

Cu hopi pena pero conforme cu Dios su Santa boluntad nos ta participa fayecimento inespera di nos yiu, ruman, tanta, sobrina, prima y amiga stima:



Johanna Esmeralda Maduro

*17-09-1998 - †09-09-2020

Na nomber di su:
Querida Mama: Ana Mariza Arias
Rumannan stima: Lidia Contreras y famia
Alaila Maduro y yiu
Sheila Kock
Sobrino stima: Darlin Miguel Enrique Contreras
Sobrinanan stima: Ana Liscari Enrique Contreras
Mia Maduro
Tantanan stima: Sunny Martinez
Altagracia Pequero
Maria Sanchez
Amigonan di cas: Juan Peña
Jeni Ortiz
Marcela
Mario Leopoldo
Olga Calderon
Iris, Calixta, Eslyne y demas famia Feliciana
Amiganan serca: Manuela Carmona
Yenifer Lopez
Yusmeri Miranda
Yenifer Ortiz
Gilbert Gomez
Rossana Andujar
Steven Martes
Aileen Brete
Yaquelin Pichardo
Robinson Ureña Brito
Docente y studiantenan di Colegio EPI
Demas famia, amigo, bisiña y conocirnan ta keda cordialmente invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 16 di September 2020.Nos difunto stima lo ta reposa desde 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, depsues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Pa motibo di situacion actual ta permiti solamente 25 persona den sala manteniendo estrictamente na reglanan di DVG, usando mondkapje y practica distanciamento social.

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djaluna 14 sèptèmber 2020 | Preis: $0,60-

BAS NV MESTER PAGA TRAHADÓNAN MAS DI 550 MIL DÒLER

SKAL i S&Z a sigui kurso



Un grupo di empleado di SKAL i Komunidat i Kuido (Samenleving en Zorg-S&Z) a sigui durante sinku dia un kurso di historia i kultura na FuHiKuBo, Fundashon Históriko Kultural Boneriano, duná pa Bòi Antoin. E kurso aki tabata algun ora mas largu ku normal, pa motibu entre otro ku el a kontené hopi konseho i indikashon tambe na spesialmente personal di SKAL, ku den nan trabou ta bini diariamente den kontakto ku kultura boneriano. Foto ta mustra esnan ku a sigui e kurso ku nan sertifikado di FuHiKuBo.

KARA BONERIANO



Fransisca (Chica) Evertsz ta yu di e legendario Machi Mimi ku tabata bende piská bou di Plasa na Playa. Chica ta un persona hopi amabel i ku hopi karisma. E ta na Kas di Kuido. Chica tabata ayudante tambe na Misa di Coromoto, Antriol.

TCB i gobièrnu ta bai traha mas estrecho

KRALENDIJK -- Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta bai intensifiká su kooperashon ku Entidat Públiko Boneiru (OLB). Ta tempunan ekstraordinario ku retonan grandi pa e sektor turístiko di Boneiru, kooperashon ta e garantia pa mihó resultado i mas rápido na interes di e sektor turístiko.

Plan maestro di turismo

Pa TCB kooperashon ku OLB no ta nada nobo. E kooperashon pa gran parti ta tuma lugá riba tereno di merkadeo, entre otro e Plan di Rekuperashon, Komunikashon aéreo i proyektonan asosiá. Huntu nos ta trahando duru pa desaroyá plannan di merkadeo, pa despues por implementá esakinan den fase.

Siman pasá diputado Elvis Tjin Asjoe ku su tim a duna un presentashon na personal di TCB tokante e Plan Maestro di Turismo ku ta den ehekushon i e kontribushon di OLB den esaki. Di e forma akí e tim di TCB a haña un bista kla di e status di ehekushon di e plan maestro. Tambe a sinkronisá e espektativanan pa loke ta trata kontribushon i papel di kada ken den ehekushon di e plan maestro di turismo akí.

Struktura TCB

Na e momentunan akí mando diario den TCB ta den man di Business Manager, Marjolein Oleana. E ta okupá su mes temporalmente ku e tarea akí, te ora nombra un direktor nobo pa e organisashon. Manera ta e kaso desde ku a introdusí e funshon di Gerente General, Bonaire Holding Maatschappij N.V. ta aktua komo dirigente (direktor statutario) di TCB. Derchlien Vrolijk, manager di merka-deo, den kooperashon ku OLB i e sektor, ta ehekutá tur proyekto asosiá ku merkadeo.

Uni forsa

Turismo ta un pilá importante pa ekonomia di e isla. E sektor privá di Boneiru ta dependé pa kasi ochenta porshento (80%) di turismo i mas òf ménos un terser parti di e poblashon ta traha den e sektor di turismo. P'esei ta di sumo importansia pa nos uni forsa pa traha efektivamente i efisientemente na mantenshon, promoshon i desaroyo stratégiko di e sektor di turismo.

Denter di poko lo sigui mas informashon tokante e plannan turístiko pa Boneiru. Si bo ta deseá di risibí e boletin informativo mensual di TCB, por registrá via marketing@tourismbonaire.com.

"Ta un strategia pa laga sèn sigui lora"

PCR tèst no ta garantisá protekshon di pueblo

KRALENDIJK -- Siudadano Rudy Jacobs, kende ta na Hulanda, ta komentá ku PCR tèst no ta garantisá protekshon di pueblo boneriano. "Ta un strategia pa laga sèn sigui lora. Gobièrnu sa esaki masha bon. Awor ta pone un boneriano ku ta na Hulanda ku tin ku bai kas paga 300 euro pa un tèst ku ta molestiábo laga bo na doló sin nodi, pasobra e no ta garantisá protekshon di e pueblo tòg."

Kompanianan di aviashon manera KLM i TUI, ku ta tresiendo pasahero Boneiru for di Hulanda, ta promové esnan ku ke biaha pa hasi un PCR tèst. PCR ta abreviashon di Polymerase Chain Reaction. Pa medio di un PCR tèst ta detektá spesífikamente e presensia di coronavírùs. Segun RIVM, e entidat hulandes ku ta atendé e asuntu di COVID-19 aki, PCR ta e tèst usá mas frekuente. Ta saka sustansia for di nanishi i garganta ku un katuna. Ta manda e sustansia saká laboratorio pa hasi e PCR tèst.

Na Hulanda e munisipionan ta usa e tèst aki. Na Boneiru tambe. Ta dura entre 24 pa 48 ora pa tende e resultadonan. E prosedura mes den e laboratorio ta dura 4-8 ora. Ta hasiendo e proseso aki mas rápido na Hulanda pa haña resultado mas lihé.

Rudy Jacobs, kende ta na Hulanda aktualmente, a komentá e PCR tèst, hasiendo uso di argumentonan bálido. Su konklushon ta ku PCR tèst ta trese mas riesgo pa COVID-19 na Bojneiru.

Jacobs ta splika: "Pasobra ta konfia ku e hendenan ku a hasi e tèst i ku un resultado negativo, no tin e vírus, lugá esei no ta bèrdat. E instansianan ku ta hasi e tèst ta bisa ku no por pone nan responsabel pa nada. E PCR tèst ta un 'moment opname'. Nan ta buska residuo di dna covid den bo skupi i den sleim di bo 'slijmvlies'. Si bo tin e vírus, pero bo ta den periodo di inkubashon, bo no por haña e residuo mira den e tèst. Por hasi e tèst tres dia promé ku bo biaha. Den e tres dianan despues ku bo a hasi e tèst bo por wòrdu infektá promé ku bo yega bo destinashon. Ku otro palabra, bo por tin e vírus den bo kurpa i dokumentashon di PCR tèst negativo den bo man. E kos aki ta strategia pa sèn keda lora den e negoshi di turismo i aviashon. No tin nada di hasi ku protekshon di e pueblo boneriano. Mayoria turista di Hulanda ta bai Boneiru pa un siman òf dos siman. Si bisa nan ku nan tin ku bai den karentena 14 dia ora nan yega Boneiru, naturalmente nan no ta bai Boneiru ku fakansi."



Kaso nobo di Covid-19 na Boneiru

Pashèntnan di dòkter Hermelijn morto spantá

KRALENDIJK -- Pashèntnan di dòkter Michael Hermelijn ku tabata di konsulta serka dje último dianan aki ta morto spantá, despues ku a bira konosí ku e tambe ta kontagiá ku Covid-19. Despues ku e promé morto di coronavírùs a kai na Boneiru djabièrnè anochi, a bira konosí tambe ku a bini un kaso nobo aserka. E pashènt ta dòkter Hermelijn, kende tin su ofisina den Kaya Libertador Simon Bolivar.

Gobièrnu den su komunikado, loke no sa ta kustumber, a identifiká e pashènt nobo aki komo dòkter Michael Hermelijn.

Dòkter Hermelijn a hasi un tèst pasobra e tabatin kehonan leve. E resultado di e tèst tabata positivo. A kuminsá investigá e fuente i ku ken e tabatin kontakto.

Búskeda

Ta buskando tur persona ku for di djasabra 5 di sèptèmber 2020 tabatin kontakto ku dòkter Hermelijn. Departamentu di Salubridat Públiko ta yama nan. Personanan ku tabatin kontakto hopi di aserka ku dòkter Hermelijn ta bai den karentena. Si nan tin síntoma ta tèst nan.

Tur persona ku resien tabatin kontakto ku e dòkter, pero no a haña un yamada, tin ku monitòr nan salú. Ta pidi e personanan aki pa yama 0800-0800 na momentu ku nan tin síntoma relatá na Covid-19. A palabrá, huntu ku e persona konserní, pa desvia for di e regla di privasidat, pasobra ta trata aworakí di un dòkter di kas.

Síntoma

Si tin pregunta òf síntoma i kier hasi un tèst yama 0800-0800. No tin sentido pa hasi e tèst si no tin síntoma. Si abo tabatin resien kontakto ku dòkter Hermelijni kier pone outoridatnan na altura di esaki duna bo nòmber na 0800-0800. Huntu ku abo ta wak ki dia e kontakto tabata i si abo ta kore riesgo. Despues ta bini informashon pa pashèntnan di e práktika di dòkter Hermelijn.

Ta pidi pa prevení ku e vírùs di corona ta plama na Boneiru. Importante ta pa sigui kumpli ku e instrukshonnan di higiena. Laba man ku awa i habon, mantené 1.5 meter di distansia, no mishi ku bo wowo, boka i nanishi. Keda move, drumi sufisiente i biba salú pa hisa bo resistensia.


Dòkter di kas Michael Hermelijn.

Si tin keho relatá na Covid-19 keda kas i yama 0800-0800. Importante pa pa protehá bo mes i esnan rònt di bo.

Pa patrimonio kultural intangibel

FUHIKUBO ofishalmente NGO di UNESCO

KRALENDIJK -- Durante seshon 8 di Asamblea General di UNESCO pa ku e Konvenshon 2003 di Patrimonio Kultural Intangibel, Fundashon Kultural Históriko di Boneiru, FUHIKUBO, a keda akreditá ofisialmente. Asina Liliane de Geus, líder Grupo di Trabou UNESCO Boneiru, ta partisipá. E asamblea general a tuma lugá na Paris, Fransia, i e akreditashon ofishal di FUHIKUBO a sosodé huntu ku 35 otro NGO di rònt mundu, entre otro Fundashon Museo Tula di Kòrsou. Tabata djaweps 10 di sèptèmber 2020 mitar di shete anochi ora di Paris kaminda e Asamblea General, ku a akseptá i akreditá 36 NGO, for di un kantidat di 65 petishon di rònt mundu.

Benefisionan

Na promé lugá FUHIKUBO a haña rekonosimentu mundial pa su trabou ku el a bin ta hasi pa mas di trinta aña riba e tereno di dokumentá i asina salbaguardiá Patrimonio Kultural Intangibel di Boneiru i otro isla di eks Antia Hulandes. UNESCO ta rekonosé e balor di e trabou, pero tambe e ekspertisio riba e tereno di Patrimonio Kultural Intangibel.

FUHIKUBO ta awor parti di e kuerpo ku ta duna konseho na e Komishon di NGO mundial di e Konvenshon UNESCO ICH 2003, i por invit'é pa ta parti di e Komishon di Konvenshon èi tambe. ICH ta para pa Intangible Cultural Heritage.

E trabou di e Komishon ta pa duna konseho riba e lista Internashonal di Patrimonio Kultural Intangibel den nesesidat pa salbaguardiá, konseho riba diferente programa, proyekto i aktividat ku ta parti di e Konvenshon UNESCO ICH 2003, petishon pa asistensia internashonal i e efekto di e plannan eksistente en konekshon ku e elementonan inskribí riba e Lista Internashonal di Patrimonio Kultural Intangibel den nesesidat pa salbaguardiá.

Konosí rònt mundu

Pa medio di e posishon aki, FUHIKUBO ta denter di e ret huntu ku e otro NGOnan di UNESCO i asina ta probechá di e relashonnan aki i tambe e rekurso riku (informashon i finansa pa medio di proyekto konhunto) ku esakinan ta trese kuné. Naturalmente, na mes momento, ta kompartí e trabounan di FUHIKUBO tambe mundialmente i asina Boneiru su Patrimonio Kultural Intangibel tambe ta konosí rònt mundu. Orguyosamente nos por subi wèpsait di UNESCO i mira FUHIKUBO i Boneiru!

UNESCO Boneiru

E Konvenshon di ICH 2003 ta unu spesial kaminda den su kuadro por aserká UNESCO direktamente pa bin na remarke pa akreditashon. Asina ta ku FUHIKUBO mes por a manda su formulario aden direktamente sin pasa via Hulanda. E ngonan ta bin na remarke despues di kumpli ku tur rekisito i na desèmber último durante e di 14 seshon di e komishon konsultativo na Colombia a vota pa esaki. Komo ku Boneiru ta parti di Hulanda i Hulanda ta miembro fundadó di Nashon Uní i UNESCO, i ku tambe a rekonosé e Konvenshon ICH 2003, Boneiru tin Hulanda komo 'State Party'. Hulanda ta miembro tambe pa kuater aña (2018-2022) den e Komishon di e Konvenshon ICH 2003 i a vota pa Boneiru na Colombia.

Riba 10-10-10, Boneiru, despues ku 25 aña tabata parti di Sekretariado UNESCO Antia, a bin resultá bou di Sekretariado UNESCO Hulanda. Esaki a nifiká, komo ku Hulanda ta miembro fundadó di UNESCO, Boneiru no ta bin na remarke pa fondo pa proyekto i awor ta kai den grupo I (Europa) i no Grupo III (Amerika Latina i Karibe). Na 2015 a lanta "Grupo di Trabou di UNESCO Boneiru" rekonosé pa Gobièrnu di Boneiru i Sektretario General di UNESCO na Hulanda, pa traha, konsehá i asesorá riba tur tereno di UNESCO na Boneiru.

Di parti di 'Grupo di Trabou di UNESCO Boneiru': FUHIKUBO pabien! Boneiru pabien!

https://www.unesco.nl/nl/artikel/unesco-accrediteert-bonairiaanse-stichting-fuhikubo

PA PENSA ARIBA: No kome kadushi i limpia man den mi kabei.

***

PAPIAMENTU. Ta realmente ku hopi plaser nos a tuma nota ku Fundashon Akademia di Papiamentu a kuminsá monta kursonan di ortografia di Papiamentu. A kuminsá na Antriol, AVANTI - Plasa Fransisco (Chico) Goeloe, miéntras ku na Rincon tambe a pone dos kurso. Ta un inisiativa di aploudí. Ta kos ku mester a sosodé hopi tempu pasá kaba. I e preis di 20 dòler ta rasonabel i pagabel.

Ta sumamente importante pa nos tur di abla Papiamentu por skirbi nos idioma materno na manera korekto. No mitá-mitá. I esaki no ta difísil. Pero mester dediká tempu pa siña kon e ortografia di Papiamentu ta hinká den otro. I mester ke siña di bèrdat.

E persona ku Akademia di Papiamentu a skohe pa duna e kurso aki ta Mazarella Jansen. Sin ningun duda un bon eskoho. Mazarella ta un dosente práktiko, kreativo i inovativo. Nos sa ku na un manera simpel, no kompliká, e por siña su alumnonan ortografia di Papiamentu hopi lihé.

Extra/Boneriano a manda dos miembro di su redakshon e kurso aki: Davi i Velli. Ademas Ludovico Nicolaas di nos redakshon tambe ta bai. Despues di dos lès kaba por mira adelanto den nan skirbimentu.

Nos ta rekomendá tur hende ku ke siña skirbi Papiamentu segun e ortografia ofisial di Boneiru, ku ta similar ku esun di Kòrsou, sigui e kurso aki. Ta di spera ku Akademia di Papiamentu por bini ku mas kurso.

***

PA PENSA ARIBA: Mi no a kome karni, kon mi por chupa wesu?

***

PAPIAMENTU (2). Nos ta kere ku instansianan di gobièrnu, organisashon i fundashonnan, kompanianan, mester organisá kurso di skirbi bon Papiamentu pa nan gerensia i personal, pa asina nan karta i komunikadonan por sali sin maha fout.. Nan por tuma kontakto ku Fundashon Akademia di Papiamentu pa asistensia.

PIEU KONSIENTE

No por ta aseptabel pa sigur gobièrnu di Boneiru (Entidat Públiko Boneriano) i RCN saka komunikado ku fout di ortografia, gramátika òf bon uso di Papiamentu. Den esaki nos mester elogiá RCN, ku ta hopi bon den e Papiamentu usá den nan komunikadonan. Den nan avisonan por nota aki i aya ainda algun eror. Pero por lo general nan ta bon.

Entidat Públiko Boneiru ta na un nivel mas abou. Nan tin ku sigui lucha pa ekselensia den nan komunikadonan na Papiamentu. Pero nan ta avansá. Ku algun kurso di gramátika i bon uso di Papiamentu nan lo yega na unda nan mester ta.

***

PA PENSA ARIBA: Un siegu no por skirbi loke un muda bis'é.

***

PAPIAMENTU (3). Siman pasá nos a risibí un komunikado di Ministerio Públiko tokante un kaso ku korte a trata i di kua sentensia a kai. E kantidat di fout den e komunikado di 196 palabra aki no ta aseptabel pa un instansia prestigioso aki.

Foutnan di ortografia ku fásilmente por korigí ku spèlchèk di Papiamentu. Ministerio Públiko mester por tin plaka pa kumpra lisensia di spèlchèk di Papiamentu pa Word. Esaki ta yuda hopi.

Algun ehèmpel di algun fout ridíkulo den e komunikado en kestion:

Homber na lugá di hòmber. (falta aksènt grave riba e 'o')

Immoralidat. (mester ta inmoralidat)

Republika Dominicana (Repúblika Dominikano)

Prisòn (mester ta prison òf prizon - prizòn tambe ta aseptá pa spèlchèk)

Sùip drenta kasnan (slùip drenta kas)

Luga (mester ta lugá ku aksènt skèrpi)

Involví (envolví òf embolbí)

Muhe, hoben, kuminsa (muhé, hóben, kuminsá)

No lubidá ku den e kaso aki OM ta paga hende pa traha komunikado. E ta suponé di traha un komunikado den bon Papiamentu. Ata ta skirbié den bon hulandes? Dikon den Papiamentu sí e komunikadonan aki ta mediokre?

***

PA PENSA ARIBA: Shelu i tera a hasi huramentu ku nada na mundu ta keda skondí.

***

BONERIANO TA HASI SU BÈST. Nos di BONERIANO ta outo-krítiko. Nos sa ku nos no ta perfekto. Prueba di esaki ta ku nos tin tres miembro di redakshon ta bishitando e kurso di ortografia ariba indiká. Ta pasobra nos sa ku nos no ta bon ainda. Tur dia nos ta trata pa hinka den nos miembronan di redakshon ku nan mester skirbi Papiamentu bon, tantu den ortografia, gramátika komo bon uso di Papiamentu.

Nos ta kere tur hende ku ta traha den media Papiamentu mester probechá bai e kursonan aki. No solamente skirbidónan di korant i revista, sino tambe lokutor i DJ-nan di tantu radio komo televishon. Tin algun emisora radial ta sobresalí den bon uso di Papiamentu. Por menshoná aki BON-FM i Brokèst. Otronan ta laga hopi di deseá ainda.

E otronan ei no mester sinti nan malu òf ofendí. Nunka ta lat pa nan tambe siña. Kisas nan tambe por djòin e siguiente kursonan di ortografia.

***

PA PENSA ARIBA: Kudishi semper ta kibra saku.

***

TRÁFIKO BIRANDO DI MAS. Tráfiko na Boneiru di mas. Por topa diariamente ku fila riba nos kareteranan, spesialmente mainta tempran, mèrdia i atardi. Di mes tambe aksidentenan di tráfiko tambe ta subiendo. Muchu outo, komo skuter i otro vehíkulo ku ta partisipá den tráfiko.

Ta biniendo mas i mas outo aserka riba nos kareteranan. Di otro banda no ta bini mas karetera aserka. Di mes ta surgi problema.

Nos sa di eksistensia di plannan ku tin hopi tempu drumí kaba pa ekspandé e ret di karetera di Boneiru, pero nada ainda. Nos no ta mira nan realisá tampoko e añanan benidero. Añanan kaba ta papiando por ehèmpel di un òf mas asina yamá 'ringweg' pa aliviá tráfiko, Pero den práktika nada ainda. Papia, papia i papia bai.

Kaya Korona ta di remate. Kada bes aksidente di tráfiko leve. Outo ta dal tras di otro òf di otro forma. Muchu tráfiko i demasiado kongestioná.

***

PA PENSA ARIBA: Galiña blanku no tin mas balor ku galiña pretu.

***



Kasi diariamente choke entre otro riba Kaya Korona, tambe riba otro kareteranan.



Ayera nos di Grupo Chantiwawa tabatin un bon kaná. Masha tempu mi tabatin gana di kana rònt di e anterior kunuku di Nerio Mercelina pa yega Tera Bara. Nos a bai ayera. Inkreibel kon mondi a sera. No tin kunukero mas ku ta kana den e mondinan aki pa tene nan habri. Na sierto momentu, kanando, mi sintí a dal riba Hessequio Oleana (†). Na mas ku un okashon, tempu mi tabata kana mondi mi so, m'a yega di topa Hessequio na Tera Bara.

***

Ku e edat ku mi tin aki mi no por bai mondi grandi mi so mas. E no ta responsabel. Solamente ku mi chantiwaweronan mi por bai. Ayera m'a bisa nan tambe bon kla ku mi ta hopi gradisidu i kontentu ku nan. Pasobra si nan no tabat'ei lo mi no a bai Tera Bara nunka mas den mi bida. Mi ta apresiá nan entrada den mi bida.

***

Djasabra awor den e siguiente entrega di 'Chantiwawa riba ròndu' lo mi skirbi ampliamente di e ruta di Tera Bara ku nos a kana ayera. Keda pendiente. Si mi skirbi tur kos, djasabra no tin masha kos nos kaminata pa Tera Bara.

***

Esaki sí mi ke skirbi. Na fin dje kaminata nos a topa ku Mingui, Don Minguel, Minguel Boezem. Mi famia di parti tata. Nos tin mesun bisawelo, Leonardo Antoin, un eks-katibu di shon. Mingui ta un famia spesial. Fo'i chikí m'a lanta konos'é. E tabata segun mi un dje promé hendenan ku mashin di pela di koriente. Ora ku e sa bin Boneiru ku fèrlòf di Lago, na unda e tabata traha, mi tata sa pidié pa pela mi. Mi tabata den mi zjilea.

***

Mi promé barbero tabata Doei Diaz. Hopi hende kisas no sa ku Doei tabata pela hende hòmber. Su barberia tabata den un edifisio di tabla riba e tereno na unda e espasio pa stashoná outo di Orco Bank ta aktualmente.

***

Despues mi barbero, ainda komo mucha, a bira Din Statie na Antriol, pegá ku kas mes. patras den e edifisio di Casa Roys. Ròrò (Roys) tabata tanta di Din. Mi no tabata gusta bai pela serka Din. E tabata parse mi hopi fastioso. E sa gusta ròshi mucha. Bo no tabatin mag di move riba stul. Lembelembe ta molestiá pisá, pero Din no tabata duna bo chèns pa atendé ku nan. Ta parse manera ta pa malu e tabata atendé asina ku mucha.

***



EDITORIAL

Posishon di konsehal Daisy Coffie!

Siman pasá miembro di Konseho Insular Daisy Coffie (MBO) a bini den notisia ora ku den un informe pa prensa el a laga komprondé ku e tin problema ku e echo ku su partido a kambi'é komo lider di frakshon. Na su lugá Renata Domacassé a bira lider di frakshon di MPB. Daisy Coffie a laga komprondé bon kla ku e no ta di akuerdo ku e kambio aki. E no ta kontentu.

Masha tempu por a fèrwagt un kambio asina. Ta konosí ku Daisy tin basta tempu enfermo i tabata permanesé hopi na Hulanda pa motibu médiko. Di mes e no por a asistí na reunionnan di Konseho Insular, ni reunionnan di komishon, ni na reunionnan pa forma opinion i tuma desishon.

Daisy Coffie ta argumentá ku e motibu di e kambio di lider di frakshon ta pasobra e ta krítiko riba funshonamentu di diputadonan den Bestuurscollege. Por ta masha bon posibel, pero anke kuantu avanse tin den teknologia, pa medio di kua por reuní na distansia, e echo ku Daisy Coffie físikamente no tabata presente na Boneiru pa asistí na reunionnan di Konseho Insular, a pone ku e no por a funshoná. Nos tin lunanan sin tende su bos den reunionnan di Konseho Insular. Kasi niun komunikado a sali di dje. Por lo ménos esei lo por a fèrwagt di dje. Komprensibel, pasobra e tabata enfermo.

Nos no sa kon su kondishon di salú ta aworakí, pero echo ta ku e tipo di enfermedat di kua e tabata òf ta sufri, si el a kura mes, ta eksigí ku bo mester bai trankil, ku kalmu. Preshon di trabou, diskushon fuerte i strès ta 'venenu' den e proseso di rekuperashon.

Naturalmente nos di BONERIANO no tin nada di bisa. Ta MPB su asuntu. Ta nan mester dil ku Daisy pa sali for di e situashon aki. Pero komo medio di komunikashon nos tin derecho sí, asta deber, pa komentá e desaroyo aki.

Lo mester sali di un kaminda òf otro un atvertensia sí pa Daisy Coffie no bai hasi manera hopi polítiko tradishonal a hasi ántes. Esta di bira independiente ku su asiento den Konseho Insular. Pasobra esei sí no ta aseptabel. Lei kisas no ta bisa nada di esaki, pero sigur den e tempu moderno aki no mester tolerá e tipo di bueltanan aki.

Semper den kasi 45 aña di eksistensia den periodismo nos a kuestioná polítikonan ku a bai ku asiento, bira independiente, kita sosten na gobièrnu di e partido na kua nan ta pertenesé, pa despues bai sostené gobièrnu di otro partido. E aktitut ei ta mahos. Sumamente mahos.

Nos no por imaginá mes ku Daisy, un hende desente, lo por ta kapas pa hasi algu asina den tempu moderno aki. Anto sigur no bai forma koalishon ku un frakshon dirigí pa Clark Abraham di Demokrat, ku no a sa di komportá su mes na drechi e último añanan.

Nos ta biba sinembargo ku e realidat ku den polítika tur kos ta posibel. Daisy mester komprondé ku el a risibí e asiento ei pasobra e tabata riba lista di MPB. Si el a bai elekshon ku su mes lista opviamente awe e lo tabatin asiento den Konseho Insular. Asina simpel e kos ta.

Tur tempu nos a tuma posishon fuerte kontra loke ta konosí popularmente komo 'buladó di kurá'. I den e kaso aki lo no ta otro tampoko.

Pa konkluí.. Daisy ketu bai ta miembro di Konseho Insular. E por sigui ku su posishon krítiko. No ta asina ku e ta sali for di Konseho Insular. Ta lider di frakshon e no ta mas.

Arthur Sealy:

Daysie Coffie no por bira independiente

KRALENDIJK – Konsehal Coffie no por benta su influensia afó birando independiente. Konsehal Coffie ta para pa un maneho sosial progresivo, Arthur Sealy ta trese dilanti den su pensamentunan di e siman aki. Analisando desaroyonan den e siman ku a transkurí, Sealy ta remarká ku den komunidat tin diskushon/spekulashon/konklushon, relashoná ku votamentu di konsehal Ellis di frakshon MPB kontra e ordenansa di emergensia i deklarashonnan di konsehal Coffie di MPB tokante e forma ku MPB a trata su persona. Sin un bon komunikashon a nombra konsehal Renata Domacassé komo lider di frakshon. Na opinion di Sealy, ta un kaso di komunikashon interno ku lamentablemente a bira manera Hans Wiegel a yega di bisa: "Ze gaan rollebollend over straat" loke ta nifiká un diskushon públiko.

Sealy ta di opinion ku komo miembro di Konseho Insular, Coffie a hisa dos dede i bisa "Mi ta hura (deklará i primintí) ku mi no a risibí, ni mi no a aseptá, ni lo mi no aseptá, ni direkta-, ni indirektamente, ningun regalo ni ningun promesa di hasi algu o laga di hasi algu den e kargo o funshon en kuestion"

Sealy: "E aspekto aki ta importante pa motibu ku ta trata di konfiansa den un miembro di frakshon ku tabata lider di frakshon. Kon direktiva di partido, frakshon di partido òf lider di partido a atendé ku un miembro ku ta konsehal, ta algu interno ku mester trata a base di rèspèt den partido." Segun Sealy, ta resaltá ku MPB no tin un kódigo firmá pa tur miembro kon e prosedimentu ta ora tin problema den partido. Partido PABOSO sí tabatin un kódigo interno i unu kon atendé den koalishon 'Prikichi'.

Diskushon den tur partido mester ta basá riba preguntanan ku kada miembro ta hasi, manera: Mi ta un bon polítiko? Lo mi por bira un bon polítiko, Mi ta den Konseho insular pa forma mayoria den Konseho Insular? Den frakshon? Den koalishon? Mi por realisá mi idealnan komo konsehal òf miembro di kolegio Ehekutivo?. Mi ta traha na bienestar general i no na bienestar personal i di partido.

"Konsehal Coffie no por benta su influensia afó birando independiente. Konsehal Coffie ta para pa un maneho sosial progresivo. Otto Von Bismarck, un polítiko aleman di taye den siglo diesnuebe, a bisa di su enemigunan; "Por isolá nan, koperá ku nan òf eliminá nan." Awor ta na frakshon, direktiva di partido i lider di partido MPB i partner UPB pa deklará si tin konfiansa den tantu konsehal Coffie, komo e diputadonan Elvis, Nina i James. Regla di konfiansa ta fundeshi di demokrasia parlamentario. Koalishon ta na palabra.

Si e kompania no revoká petishon pa disolushon di kontratonan laboral

BAS NV MESTER PAGA TRAHADÓNAN MAS DI 550 MIL DÒLER

KRALENDIJK – BAS NV di Larry Gerharts tin te ku 24 di sèptèmber pa revoká e petishon ku el a hasi pa disolvé kontrato laboral di 10 di su trahadónan. Si e kompania no hasi esaki, korte ta disolvé e kontratonan i BAS NV lo tin ku kompensá dies di su trahadónan huntu un suma di mas di 550 mil dòler, ménos e plaka ku e trahadónan tin derechi riba dje na pago di sesantia. Asina hues mr. J.A. van Voorhuizen di Korte den Promé Instansia di Boneiru, Sint Eustatius i Saba, a dikta den e huisio sumario ku e kompania a entamá. Dos di e trahadónan di BAS NV ya a yega na otro areglo ku e doño di trabou.

Bankrut

BAS NV a pidi korte den un huisio sumario pa disolvé e kontratonan la-boral mas rápido posibel, sin konsedé nan un kompensashon. Segun e kompania tin motibunan pisá pa hasi esaki. Esaki tin di aber ku kambionan den sirkunstansianan ekonómiko komersial. E kompania ta bisa ku e kompetensia inhustu ku e ta konfrontando for di 2019, e kantidat di buelonan resientemente a baha konsiderabel, e perspektiva malu pa futuro serkano i e gastunan fiho mensual haltu, ta pone ku tin peliger ku e ta bai bankrut. Esakinan a pone e kompania disidí pa para su operashon.

E kompania ta bisa tambe ku no tin espasio finansiero pa paga e kompensashon di disolushon. Ademas BAS NV no ta haña ku ta rasonabel ku tin ku paga kompensashon pa disolushon, miéntras ku tin trahadó ku ta bai traha pa un otro kompania di despacho di avion na aeropuerto Flamingo. Esei ta e kaso tambe pa trahadónan ku parsialmente ta inkapas pa traha òf ku tin derecho riba penshun di behes.

Disolvé kontratonan

Hues ta bisa ku a base di Kódigo Sivil por disolvé un kontrato laboral, si tin motibunan pisá i lei ta stipulá na ki momentu e relashon di trabou ta terminá. Ta konsiderá komo motibunan pisá, kambionan di e sirkunstansianan ku ta di tal índole ku e relashon di trabou mester terminá mesora òf denter di poko. Si hues bai di akuerdo ku e petishon pa motibu di kambionan den sirkunstansianan, e por konsedé un kompensashon.

Den e kaso akí e dies trahadónan tambe a bai di akuerdo ku e disolushon i a pidi un kompensashon. Esaki pa motibu ku e kompania no a praktiká transparensia i no a tene nan na altura di e desaroyonan. Nan no tin konfiansa mas tampoko den nan dunadó di trabou.

Pa e motibu ei korte ta bai di akuerdo pa disolvé e kontratonan laboral ku e dies trahadónan.

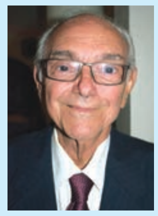
Kompensashon

Pa loke ta trata e kompensashonnan, hues ta sali for di e punto di bista si mester kòrta den e aktividatnan empresarial, esei ta un riesgo ku un kompania ta kore. Korte por asumí ku BAS na e momentunan akí ta pasando den tempunan pisá, pero e kompania no a prueba sufisientemente ku e ta dje malu ei pará finansieramente, ku e tin ku para su aktividatnan komersial i terminá e relashonnan laboral ku su personal. E kompania mester a por lo ménos presentá kuentanan anual di e último añanan i un deklarashon di un akountent tokante su posishon di likides i tambe un pronóstiko adekuado pa término kòrtiku i medio. Komo ku esei no a tuma lugá, korte no por determiná si e kondishonnan ku e kompania a trese dilanti ta pone ku ta nesesario pa terminá e kontratonan la-boral, sin konsedé un kompensashon. Tampoko e kompania no a kontrarestá e ponensia ku e kompania a hasi un apelashon mashá limitá riba e areglo di supsidio temporal pa gastunan di suèldu.

Añanan akumulá

Pa loke ta e kantidat di añanan di servisio, banda di e kantidat di añanan den servisio di BAS NV, korte ta tuma tambe na konsiderashon e añanan ku e trahadónan tabata den servisio di Bonaire Trading Company. BAS NV na 1999 a tuma over e trahadónan di BTC, inkluso nan añanan di servisio akumulá. BAS no a kuestioná e kalkulashonnan di e kompensashonnan ku e trahadónan ta eksigí.

Basá riba artíkulo 7A: 1615w di Kódigo Sivil BES, BAS tin oportunidat pa revoká e petishon pa disolushon di e kontratonan laboral di e 10 trahadónan. Si BAS NV no hasi uso di e posibilidat akí, korte ta disolvé e kontrato laboral di e dies empleadonan i BAS tin ku paga kada un di nan e suma bruto ku korte sti-pulá, kitando eventual pago di sesantia ku nan tin derechi riba dje, loke ta suma mas di 550 mil dòler.



TEMPU I TEMANAN

Pa: Raymundo Saleh

Nos ke kuminsá den e kolumna aki ku un nota di elogio na Sr. Boi Antoin, kende a produsí un bunita i tremendo filmashon ku ta trata eksistensia di burikunan riba nos isla Boneiru. Buriku, nan historia.

Tabata interesante di a mira ku hopi atenshon tur e épokanan for di komienso di entrada di e animalnan aki riba Boneiru. Kada persona entrevistá a spliká nan vershon detayadamente kon e burikunan tabata i pakiko nan tabata usá nan, nan kustumbernan, e diferente kolónan, nan grandura, tambe e mulanan.

Boso servidor tabata kore buriku den Sabana kaminda awe ta Stadion. Tambe ta rekordá kon ora ku e buriku a bira bieu i ta duna señal di ta bai muri, Domingo Bernabela di Tera Kòrá tabata vigilá e buriku ku su bleki di kerosin i ta rekohé palu seku, pa ora e animal sukumbí i muri, e ta dun'é su kremashon na mesun sitio.

Tabata interesante di mira burikunan machu kore tras di otro, esun patras ku su wowo será pa evitá kualke sla na e órgano aki.

Na aña 1917, ora e promé outo a yega Boneiru pa keda, uso buriku pa medio di transporte, a kuminsá baha.

Sigur buriku ta parti di nos naturalesa. Tabata bon di mira ku Bestuurscollge di Boneiru tabata presente na e filmashon, loke ta proba ku gobièrnu ta para tras di e lema 'Laga ekonomía desaroyá, pero mantené nos kultura i naturalesa'.

Donkey Protection League ta logra su proyekto úniko “Bonaire Wild Life Reserve', otro hit pa Boneiru.



- Pas: Hulanda i Inglatera ta firma tratado di pas na 1662.

- Pavlov: a nase Ivan Pavlov. Pavlov tabata un sikólogo Ruso i a bira konosí pa e tèrmino reakshonnan di Pavlov i a gana premio Nobèl na 1904. Ivan a nase na 1849 i fayesé na 1936.

- `Golden Girls`: E serie `The Golden Girls`ta debutá na 1985 riba e kanal NBC.

-` The Simpsons`: `Twentieth Century Fox Film Corporation` ta registra e show `The Simpsons`.1993

- Euro: Suisa durante un referèndem ta ninga adopshon di Euro.

Durante ún siman na FuHiKuBo

SKAL i S&Z a sigui kurso di historia i kultura

KRALENDIJK -- Un grupo di empleado di SKAL i Komunidat i Kuido (Samenleving en Zorg - S&Z) a sigui durante sinku dia un kurso di historia i kultura na FuHiKuBo, Fundashon Históriko Kultural Boneriano, duná pa Bòi Antoin. E kurso aki tabata algun ora mas largu ku normal, pa motibu entre otro ku el a kontené hopi konseho i indikashon tambe na spesialmente personal di SKAL, ku den nan trabou ta bini diariamente den kontakto ku kultura boneriano.

Kasi 20 ora largu e kursistanan a haña tur sorto di informashon tokante historia i kultura boneriano. Informashon bon sostené tambe pa fuente, di kua hopi ta riba e wèpsait www.archivoboneriano.com di FuHiKuBo.

"Loke mi ta kontando boso ta posibel pa boso verifiká riba nos wèpsaitnan, tambe den nos biblioteka i archivo. Bukinan di Hartog, Nooyen, Haviser, Brenneker, Broertje Janga, Arthur Sealy i hopi otro t'ei pa boso konsultá. Tambe kasi dos mil entrevista ku hende grandi tokante pasado, spesialmente ku atenshon pa kultura", Antoin a trese dilanti.

Un dje liñanan durante henter e kurso tabata pa separá storianan di fantasia for di realidat. I e literatura t'ei, ademas sentenáres di grabashon tantu oudio komo oudiovisual.

Antoin: "No kere sin mas tur loke mi ta bisa. Tuma tempu i lesa. Verifiká pa boso mes. Mi no ta skonde nada i mi no ta bini ku storianan fantasma. Mi ta duna boso tur loke boso ke sa. Mi ta splika boso di bukinan ku tin, i nos tin práktikamente tur, pero tambe nos tin un archivo grandi di historia oral, aksesibel tambe riba Internèt pa tur hende i grátis."


















Konfushon tokante buelo

KRALENDIJK -- Siman pasá a surgi un konfushon tokante buelonan di Dividivi relashoná ku tresementu di Extra i BONERIANO Boneiru. Dividivi Airlines ketu bai ta bulando, pero ku un skèdjel adaptá. Por surgi dianan ku ámbos korant lo por yega un tiki lat.

Djasabra último tabatin konfushon, loke a pone ku nos a opta pa no trese e korantnan aki Boneiru. Nos a haña e impreshon eróneo ku aeropuerto lo tabata será henter dia, pero ta resultá ku nan orario ta adaptá riba djasabra, pero si ta nesesario tin buelo tempran.

Bonaire Communication Services N.V. ke pidi diskulpa ku BONERIANO i Extra no a yega Boneiru djasabra.

Alabes nos ke gradisí Dividivi pa e servisio ku nan ta dunando pa e dos korantnan aki por sigui yega Boneiru, anke a kita e 'air-bubble' entre Kòrsou i Boneiru.

Boneiru a konosé su promé morto di Covid-12

KRALENDIJK -- Boneiru a konosé su promé kaso di Covid-19 ayera nochi. Un hòmber di 80 aña di edat ku tabata isolá na hòspital di Mariadal a bira e promé víktima. E tabata un dje dos kasonan aktivo riba e isla.

Informashon di kua Extra ta disponé ta mustra ku e hòmber, anke ku el a muri di komplikashonnan di Covid-19, tabatin otro enfermedat tambe, ku a hasié vulnerabel pa Covid.

Gezaghebber Edison Rijna a konfirmá e morto aki di Covid pa Extra. E ta haña e promé morto aki di Covid lamentabel i a probechá ekspresá palabra di kondolensia na e famianan. El a asentuá ku ta importante pa kuida.

Te na e momentu aki e sifra na Boneiru relashoná ku Covid-19 ta konténé 10 persona kontagiá, di kua 8 e rekuperá. Te ku ayera a tèst 854 persona, di kua 844 a resultá negativo. Tabatin te ku ayera 37 hende den karentena.

E personanan infektá ta den isolashon i no ta forma peliger pa otro persona. Ta vigilá nan salú.

Personanan ku tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 mester keda kas i yama 0800-0800.

Ta pidi tambe pa mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

DI BINTIKUATER DJADUMINGU SIKLO A

Promé Lektura: Sirag 27, 30. 28, 7
Salmo: Salmo 103, 1-4. 9-12
Di dos Lektura: Romanonan 14, 7-9
Evangelio: Mateo 18, 21-35



Idea prinsipal: *Pordon kristian*: 70 be 7, o sea semper.

Resúmen di e mensahe: Vengansa tabata un lei sagrado den henter Antiguo Oriente i pordon, humiante; pero, pa e kristian, e kontra partido di vengansa ta pordon ilimitá, na e estilo di Dios.

Puntonan di e idea prinsipal:

Na promé lugá, den e mentalidat semita, esun di Hesus, 7 ta e number ku ta bini di luna i símbolo di perfekshon. Komo luna tin 4 fase –kuarto kresiente, menguante, etc.– i kada fase tin 7 dia, ta resultá ku 7 ta definí un siklo kompleto, e ta un número kla, e idea di un tur akabá. E rabinonan di Israel tabata bisa ku 2.000 aña promé ku kreashon di mundu, Dios a krea 7 kos: Torah (lei), penitensia, edén, gehena (fièrnu), Trono di Gloria, santuario celeste i nòmber di e Mesias. 7 ta un number ku ta trèk na divino: Dios a traha mundu den 7 dia, en donnan di e Spiritu ta 7, e famia makabeo tabata perfekto pasobra e tabatin 7 yu –san Gregorio di Nazianzo a bisa–. Den e katedral di Aachen nos tin e trono di Carlo Magno, fundador di e Sacro Imperio Romano Germániko, ku su 7 stap pa honra e trono di Salomón. Dilanti di Knesset, parlamento di Herusalèm, tin e flambeu di bròns, di e 7 brasanan, símbolo di e poder total di Dios i di e plenitut di lus, ku ta Dios.

Na di dos lugá, Hesus ta bisa Pedro ku e mester – ku nos mester- pordoná 70 be 7; o sea, semper. Kristu sa ku hende ta vengativo di naturalesa. E pordon ilimitá di Hesus no por a drenta den kabes di Pedro. Natural, pues den snoa el a skucha hopi be ku ta pordoná un hudiu hasta tres be, pero un strañero nunka. I tambe ku ta pordoná un muhé un be, un amigu sinku be. E ora ei ta sinti su mes generoso i ta puntra Hesus si por hasta 7 be. Pa tin forsa pa pordoná nos mester kontemplá hopi be na Dios ku semper a pordoná nos. Es mas, nos mester pidié un transplante di kurason i un infushon di su Spiritu di amor den e alma. Si no, imposibel. Hesus a pasa henter su bida pordonando. I El a ofresé nos e sakramento di rekonsiliashon kaminda nos ta haña pordon di Dios, semper, na tur ora, sin límite. Basta ku nos ta arepentí i ku propósito di korekshon.

Finalmente, i nos? Nos tin hopi okashon, den bida di famia i di komunidat, den relashonnan sosial i laboral, di imitá òf no e aktitut akí di Dios pordonadó. Mayornan mester pordoná e yunan nan distanshamentu progresivo, nan resistensia i nan trampanan. Yunan mester pordoná nan mayornan e egoismo, nan outoritarismo, nan paternalismo, nan inkomprenshon. E esposo kontra e muhé ku no ta balorá su trabou, no ta respetá su kansansio òf ta irit'é ku pretenshonnan deskabeyá. Manera e esposa na e esposo su inkomprenshon di e 60 oranan laboral den kas – e ku tin únikamente 40-, su falta di sensibilidat afektivo, su parti di ta siegu, diario i ilushon ku ta defroudá, pa e detaye. Ku laikonan ta pordoná nan saserdotenan desorientá, nan ignoransia pa yuda i komprendé, nan parti pisá ora nan ta papia. Manera e saserdote mester pordoná e fielnan pa nan miedu di e tèmpel, nan falta di apetit religioso, inkluso nan omiso pa e palabra de Dios. I asina e patron mester pordoná e obrero i visevèrsa, e gobernante mester pordoná e sirbidónan, e disípulonan mester pordoná e profesor…i semper visevèrsa. Tur tur dia 70 be 7. Ehemplonan di santunan nos tin ku a sa na pordoná hasta e ekstremo: e beato hesuita Miguel Pro ku a pordoná esnan ku a bai na mat'é den e guera cristera di Mexico, san Huan Pablo II ku a pordoná e turko Ali Agca, e promé mártir san Esteban, i tantu otronan.

Pa reflekshoná: Nos ta realmente konsiente di loke nos ta resa den Nos Tata, e orashon "peligroso" akí? Nos tin un kurason magnánimo, fásil den pordoná? Si e yu pèrdí, na ora di bolbe na kas, a topa ku nos, na lugá di topa ku su tata, e historia lo a terminá igual? Si nos no ta pordoná fásilmente, lo no ta ku poko nos ta aserka e sakramento di rekonsiliashon? Esun ku sa ku el a ser pordoná, ta pordoná mas fásilmente. Ora nos ta pordoná , e ta manera nos ta tira un limosna, "ku aire di pordon", òf, pa lo kontrario, nos ke imitá e pordon di Dios?

Pa resa: *Señor, mi ke kontemplá Bo kurason semper dispuesto na pordoná pa siña mi di Bo. Señor, hasi un transplante di kurason ku mi òf pone un markapaso pa mi p'asina ku mi ta pordoná na e ritmo di Bo. Señor, limpia mi benanan, ferstòp pa tantu renkor, odio i resentimentu. Señor, ku semper mi ta dispuesto pa pordoná mi ruman ku a ofendé mi i pa pidi pordon ora ami a ofend'é.* Amèn.

Pader Antonio Rivero

Nos ta bisa hopi Amèn! pero... Bo sa kiko e ta nifiká?

Nos mester ta konsiente di loke nos ta bisando ora nos ta ripitié tantu

Andrés Loya |

E palabra "Amèn" nos ta topa pa promé be den e promé buki di Kronikanan:

Alabá SEÑOR komo E ta bon; pasobra su amor ta eterno! PidiÉ: 'Libra nos, o Dios, Bo ta nos Salbador, bolbe trese nos huntu, libra nos for di meimei di pueblonan, pa nos gradisí bo Nòmber santu i ku orguyo proklamá bo alabansa. Bendishoná sea SEÑOR, Dios di Israel, pa semper te den tur eternidat!'Henter pueblo a bisa: 'Amèn!', i 'Alabá SEÑOR!' (1Kron 16, 34-36)

A drenta mi e kuriosidat poko dia ei pa konta e benan ku nos ta usa e palabra "Amèn" ya sea den nos lenguahe ku Dios òf den nos orashonnan ku semper ta kaba ku e palabra antiguo akí. Mi a realisá ku e ta ser utilisá hopi be, pero kiko e ta nifiká?, Di unda e ta bini?, Ki ora bis'é?…

Amèn ta un palabra arameo, di e lenga ku Hesus tabata papia i ta nifiká forsa, firmesa, fortalesa, stabilidat, durashon, kredibilidat, fidelidat, seguridat total… I hopi be e ta ser tradusí komo "ASINA SEA".

Den tempunan bíbliko ora tabata papia den arameo si un persona a bisa "Amèn" ke men ku e tabata papia ku seriedat. E tabata kasi un huramentu.

For di mucha nan a siña nos ku ora nos ta terminá un orashon nos ta bisa Amèn,na ora di hasié nos ta pidiendo Dios ku loke e orashon akí ta bisa i ta impliká ta bira realidat den kada aspekto di nos bida.

Pero e no ta asina simpel, nos mester ta konsiente di loke nos ta bisando ora nos ta ripitié tantu. Bisa Amèn ta impliká un gran kompromiso, e ta hasi un profeshon di fe, e ta bisa Dios ku sí, ku nos ta di akuerdo ku tur loke E ta bisa nos, e ta ripitié kada be di nobo ku nos lo ta fiel na djE, e ta sigurá nos speransa.

Tristu ta ku na momento di resa ta manera si nos ta kombersando ku un persona i na ora di terminá ya no ta nesesario sigui ku e kombersashon akí, pasobra ya nos a bisa amèn.

Kòrda ku no ta nesesario ta den iglesia na rudia pa kombersá ku Señor, nos por hasié durante dia den nos tareanan diario. Amèn ta únikamente e "asina sea" i no kita bai òf stòp di hasi loke bo ta hasiendo, prinsipalmente ora nos ta resa.

"En efekto, Kristu ta konfirmashon di tur promesa ku Dios a hasi, p'esei ta pa medio di djE, nos ta bisa 'amèn' na honor di Dios." (2Kor 1,20)

– Abo ku ta lesa e reflekshon kòrtiku akí: "Dios ta bendishoná bo"... ami ta kere ku lo kontestá ku "Amèn"



E buki di Njoka (29)

Hij ging naar ‘t bananenveld. Kavoela keek hem na. Langs een omweg, door de struiken, kwam hij ook op ‘t bananenveld. Njoka was er alleen.
Kavoela ging naar Njoka. — Die keek vreemd op, toen hij zijn vader zo ineens bij hem zag.
Kavoela zei, dat hij mee moest gaan naar Kaja, maar Njoka wilde niet.
Kavoela vertelde hem toen in mooie woorden, dat hij bij ‘t machtige opperhoofd in Iramba zou komen, en groot en rijk en geëerd zou worden.
Njoka luisterde. O ja, dat was toch wel mooi — ja, bij ‘t opperhoofd — dat was fijn ! Hij wist wel, dat al die mannen dan rijk werden — en gekend en geëerd. Kavoela praatte en spiegelde het zó mooi voor, dat Njoka er graag naar luisterde.
O, arme Njoka ! Hij was nog niet sterk en wijs genoeg, om niet naar die verleiding te luisteren.
Zijn jong hart was altijd begerig om rijk en groot te worden. En nu was er kans !
Maar hij dacht ook aan de blanke — en aan de school — hij durfde nog niet ja zeggen.
Toen liet Kavoela dat mooie, blinkende, kleurige snoer zien, en hij zou hem dat nu ,al geven, als hij meeging.
En Njoka’s ogen blonken. Zijn handen namen ‘t snoer, vóór hij ‘t eigenlijk zelf goed wist. Hij liet het mes liggen, en ging met Kavoela mee.





Vlug ging Kavoela. Ze slopen weg, om niet gezien te worden.
Ze kwamen bij de tovenaar. Die lachte. Zonder wachten bracht hij Njoka naar ‘t opperhoofd.
Daar werd Njoka veehoeder.
Ja, dat was toch een ander leven dan in Toera.
Hele dagen was hij buiten, op ‘t veld, met de mooie, grote koeien van ‘t opperhoofd. — Dat was wat anders dan in de school tussen muren. Nu was hij weer vrij.
Hij kwam in aanzien, omdat hij diende bij ‘t opperhoofd. Hij kreeg geschenken, geiten en kippen. Hij werd al een beetje rijk.
En hij was bij de mannen van ‘t opperhoofd.
Daar hoorde en zag hij veel. — Dikwijls werden er verhalen verteld, zoals in ‘t dorp onder de vijgeboom. Soms was er feest bij ‘t opperhoofd ; dan werd er door de mannen muziek gemaakt en gedanst, en Njoka danste mee.
Een enkele keer dacht Njoka nog wel eens aan Toera, en aan de blanke.
Maar hij wou er niet langaan denken. Neen, nu werd hij rijk en geëerd. Hij had een heerlijk leven !

De Missionaris treurt om Njoka.

De Missionaris zag Njoka niet terugkomen van ‘t veld. Hij zond een jongen om hem te roepen.
Die zag hem niet op ‘t veld — wel vond hij zijn sikkelmes. Toen werd erg gezocht en gevraagd naar Njoka. Ze vonden hem niet. Ook in Kaja vonden ze hem niet. Kavoela zei niets.
Enkele weken later hoorde de Missionaris, dat Njoka bij ‘t opperhoofd van Iramba was. Een paar negerjongetjes hadden Njoka gezien in ‘t veld bij Iramba, met de kudde van ‘t opperhoofd.

Dushi tempu bieu



Pida di Waf Nello Craane, ántes Waf di Eneca, ku patras Saliña di Martin. (Kolekshon René Spierings)

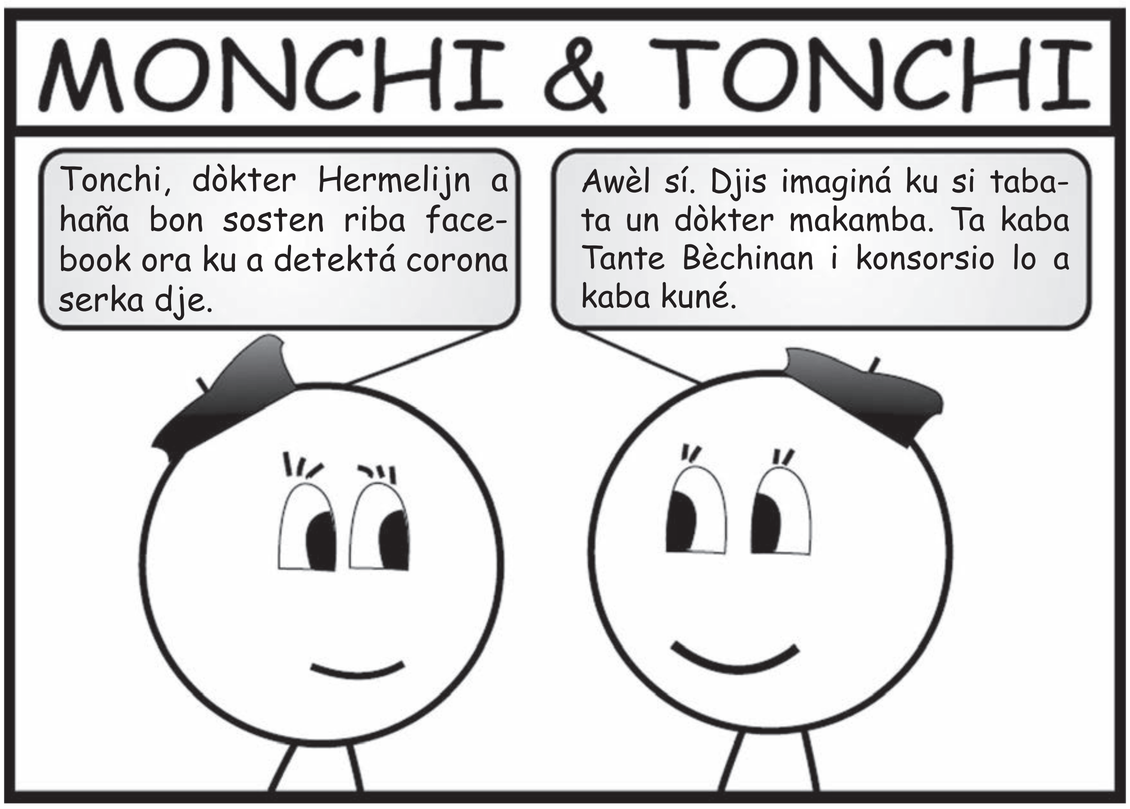
Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 14 Sèptèmber 2020

12.00 Aki Boneiru:
Gielmon (Funchi) Egbregts
13.00 Herensia:
Macario Rufino (Rofin)
Anthony
14.00 BAPA:
John Soliano
15.00 MNB
Aletta van Beeck
16.00 Herensia:
Beca Janga, Mario Vriend &
Carlito La Cruz
17.00 Pelikula
19:00 Nos Hendenan
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20.00 Herensia:
Bruce Bowker
21.00 Aki Aruba:
Magda Nicolaas
22.30 Show Kanto Orkidia

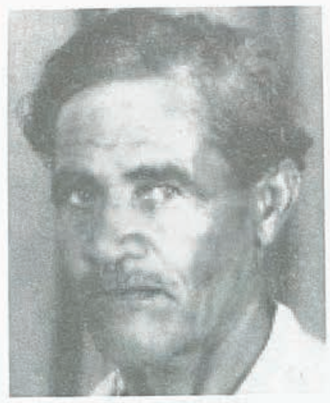
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



Hendenan di Boneiru

TONI



Antonio Felida a nase na Boneiru dia 19 di aprel 1901. El a biba na Antriol 169B. Su profeshon tabata mèsla i karpinté, fishinan ku ta hopi asosiá ku famia Felida den siglo pasá. Su rumannan Laurens, Cornelio (Shon Ne) i Colá tambe tabata mèsla i karpinté. Tur yu hòmber di Laurens (Lènchi) tambe a bira mèsla/ karpinté. Famia Felida ta konosí na Boneiru for di aña 1777, segun e wèpsait www.bonairefamily.com, trahá pa drs. John Schermer. E promé Felida riba e wèpsait aki ta un tal Maria Prudentia Felida, kende a kasa ku un tal Van Rietveld. Nan yunan tabata Clarinda, Pedro, Nicolaas, Petrona, Anna, Philipe. Ta for di e yu hòmbernan aki e fam Felida a keda eksistí generashon tras di generashon den siglonan 18, 19 i 20. Te awe tin basta hende ku fam Felida na Boneiru, tambe na Kòrsou, ku probablemente ta desendientenan di Boneiru.

Toni, ku tabata nòmber di kariño di Antonio, tabatin e siguiente yunan anotá komo menor di edat den su buki di trabou: Nazario Victor (1933), Leon Pablo (1935) i Barselira Maria (1936).

Durante su bida Toni Felida a traha mas tantu riba su mes. Solamente na 1959 i 1960 por mira ku el a traha pa gobièrnu, pasobra sin duda tabatin mester di mèsla i karpinté. No pasobra e no por a haña trabou. Toni tabata un musikant tambe. E tabata toka sinfonia. Su yu hòmbernan Dui i Bubuchi tambe a bira musikant.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Janiro i Marvin pensando pa drenta FeBiBo i tuma over

KRALENDIJK--E hóbennan biarista ku ta Janiro Chatlein i Marvin Abdul, ta pensando seriamente na drenta FeBiBo ku ta e federashon di biar di nos isla i tuma over.

E federashon bou di presidensia aktual di sr. Aaron Martis, a yama diferente reunion tratando na logra haña kandidatonan pa un direktiva nobo pero sin resultado.

Un hende ta drenta un organisashon ku ideanan pa yuda un temporada, pero no mester t'asina si ku ta pensa o kere ku esaki ta pa restu di bo bida.

Mester bini sangernan nobo pa tuma over.

Netamente den e kuadro di esaki, e dos hóbennan Janiro Chatlein i Marvin Abdul, a bin riba e idea pa bai duna un man den e federashon i hala tambe mas hóben pa bin yuda den e federashon.

Janiro i Marvin den un entrevista ku boso Redaktor Deportivo Ibi Piar siman pasá, a duna di konosé ku nan ta pensando seriamente na bai duna un man i tuma over e federashon di biar.

E idea aki pa sanger nobo a kai den masha masha bon tera i lo haña tambe e koperashon nesesario pa logra esaki.

Nan ta tratando na logra mas eksperensia promé ku nan tuma over.

Nan tur dos ta bini di e dos konseheronan aktual di e federashon ku ta sr. Pèmpi Winklaar i sr. Ezzard "Ezzy" Semeleer.

Janiro a lanta siña hunga biar serka Pèmpi i Marvin serka Ezzy Semeleer.

Nan tin basta eksperensia pero ke logra mas pa momentu ku nan drenta e federshon, nan lo por hasi un bon trabou, loke ta spera di nan komo hóben.

Sigur nan lo sigui haña konseho di e dos konseheronan Pèmpi i Ezzy.

Nos ta spera ku pronto e hóbennan aki lo tuma desishon pa bai duna un man i pa despues tuma e federashon over huntu ku mas hóben ku tambe lo ke duna un man den e federashon.

Nan lo haña sigur e koperashon, apoyo, sosten i e konsehonan nesesario pa guia e federashon manera sèmper den tòp.



Marnix i Janiro kampion Biar Bola-9 dòbel

KRALENDIJK--E hóbennan Marnix Abdul i Janiro Chatlein formando "tag-team" pa torneo biar Bola-9 fin di siman pasá ku tabata djabièrnè i djasabra último, den oranan lat di anochi di djasabra a titulá kampion despues di a gana di Tom Anthony i Marvin Abdul ku a forma "tag-team" pa e torneo.



Ku e resultado aki Tom i Marvin ku a forma tim o sea duo, a keda di dos lugá o sea supkampion di e torneo.

E torneo aki a tuma lugá den sala di biar di Komplého Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Un total di 16 tim a kompetí den e torneo di kua a parti esaki den dos ku ocho tim kada dia.

E último dia ku tabata djasabra a hunga e semifinalnan i final di e torneo den oranan di anochi.

Ta trata di un torneo ku ta sirbi pa yuda nos biaristanan desaroyá nan mes aun mas, esaki prinsipalmente momentu ku nan tin ku hunga torneonan internashonal entre otro Panamerikano.

E torneo aki a bai bon i talbes aki algun luna lo bini ku otro torneo.

Mayoria hende a komportá nan mes i ambiente tabata tremendo i den un bon esfera

Si sigui organisá mas di e torneonan aki, dependé si e situashon ku nos ta den di e Pandemia di Covid-19 pèrmití esaki, ta yuda e biaristanan keda den treinen pa kualke torneo i kampionato ku por presentá.

E mesun anochi tabatin e parti di premiashon na e ganadónan di e torneo.

Riba potrètnan e parti di premiashon di e kampion i supkampionnan.

Pòchinan nobo pa stadionnan

KRALENDIJK--Ta bai kambia pòchinan di wc Stadion di Playa i Jossy Boekhoudt Ballpark.

Informashonnan ofisial ku nos tin, ta mustra ku tei kambia pòchinan wc na Stadion Playa i tambe Jossy Boekhoudt Ballpark ku ta e kanchanan mas usá aktualmente ku futbòl i torneo di sòftbòl.

Ya tin tur e pòchinan pa kambia esakinan pronto.

Despues lo sigui kambia tambe di e otro fasilidatnan di deporte riba nos isla, entre otro Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

Aki tambe ta pidi pa kuida esakinan i no tira





papel i otro kosnan di uso mensual di hende muhé den e pòchinan.

Ban kuida esakinan ya ku ta basta sèn a saka e siman aki pa kumpra e seis pòchinan nobo.

Hasi bon uso di nan pero ban yuda kuida shonnan..

Riba porètnan momentu ku ta transport e pòchinan nobo.

Etrega Laptop na ganadó rifa s.v. Uruguay

KRALENDIJK--Manera ya nos a bin ta informá e último dianan aki, djadumingu último e klup di futbòl s.v. Uruguay, tabatin su rifa pa rekoudá fondo pa e klup di futbòl aki, esaki riba un Laptop.

E miembro/hungadó di e klup di futbòl aki ku a bende lòt i kumpra unu pa e mes tambe, a bira e felis ganadó di e esaki.

Ta trata di e miembro/hungadó di s.v. Uruguay, Stephan Bot ku a gana e laptop.

Djaweps último den oranan di atardi, pa ta eksakto kuartu pasá di sinku atardi na City Shop, ku e presidente i tesorero di s.v. Uruguay ku ta sr. Mauricio Tobon i sra. Emaray Martha, a hasi entrega di e laptop na e ganadó di e rifa, sr. Stephan Bot.

Sr. Bot a yama i gradisí di ta e felis ganadó i bisa aserka ku ta promé bia den su bida ku e ta logra gana algu.

Riba potrèt momentu ku sra Emaray Martha i sr. Mauricio Tobon, a hasi entrega di e laptop na sr. Stephan Bot ku ta e felis ganadó dje rifa pa rekoudá fondo pa e klup di futbòl aki.



MI MAESTRO

Skritura: Marko 1:21-28

"I nan a keda asombrá di Su siñansa, pasobra E tabata siña nan manera un hende ku tin outoridat i no manera e eskribanan." v.22 (BS)

Pa mas di kuarenta aña mi a traha komo mener di skol den mi pais, siñando den skolnan públiko i privá. I mi tin dushi rekuerdo di mi siñansa pedagógiko; míles di studiante tabata mi disipel, tantu di nivel básiko komo di sekundario. Mi a haña formashon den 'Escuela Normal José Abelardo Núñez' na Santiago Chile, ku ta un instituto ku ta prepará dosente ku tin vokashon pa duna lès. Ta durante e eksperiensia akí mi a siña e diferensia ku ta eksistí entre un dosente profesor i un maestro. Tur dos ta duna lès, ma e maestro ta relashoná e kontenido tambe ku e bida diario. E no ta un simpel dunadó di teoria, pero e ta buska e forma pa relashoná e siñansa ku bida real. Di e forma akí e no por laga alumnonan sin siña. Nan tur mester a siña, pasobra e motivashon di e maestro tabata e refleho di su mes bida, mas ku e palabra, tabata su ehèmpel. Niun hende no ta kologá un bòrchi ku ta bisa: "AMI TA UN MAESTRO." E título ei ta su alumnonan ta dun'é ora ku nan krusa kaya, pa nan kore bin kumind'é i pa gradisi'é ku un dia el a siña nan pa triunfá den bida. E mihó pago ku un maestro por haña den bida ta un alumno gradisido. Asina meskos ta eksistí den iglesianan kristian evangéliko hopi bon siñadó profeshonal di edukashon, ma tin hopi falta di maestro ku ta siña Beibel na hende di tur edat, ku e mésun pashon ku e berdadero Maestro di tur maestro, Hesus, tabata siña. Hesus tabata stima Su siguidónan i pa e motibu ei nan tabata atmirá Su dòktrina.

Luis Canihuante, Chile

Hesus ta Maestro di e maestronan: siña manera E

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.



Vacature

Flamingo International Airport is de belangrijkste toegangspoort van Bonaire voor de inwoners, de economie en voor het toerisme.
De organisatie Bonaire International Airport (BIA N.V.) is verantwoordelijk voor het beheer en de exploitatie van de luchthaven.

Management Assistent (v/m) van de Directie

Wij zijn op zoek naar een enthousiaste collega die samen met ons wil bouwen aan de toekomst van onze luchthaven. Je bent de steun en toeverlaat van de Directie. Je bent iemand die het aandurft om mee te werken aan complex vraagstukken en projecten. Die als moderne ondersteuner van de Directie de spil is in de organisatie.Die de regie verzorgt over de bestuurlijke informatievoorziening, de PR, externe communicatie en onze nieuwe website (in ontwikkeling). Je bentbereid dat te doen met een flexibele inzetafhankelijk van de dagelijkse dynamiek en urgentie.

Je draagt zorg voor een goede voorbereiding, verslaglegging van de overleggen met de Directie, de Raad van Commissarissen, de Algemene Vergadering van Aandeelhouders en de afhandeling van de daaruit voortkomende besluiten en acties.
Evenals voor de periodieke afstemming van de Directie met het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire, het ministerie van Infrastructuur en Waterstaat en de overige meest betrokken ministeries en overige stakeholders waarmee de luchthaven relaties onderhoudt.

Jij zorgt met jouw vaardigheden op het gebied van planning en organisatie voor overzicht en structuur en ben je de olie in de machine van de Directie. Je overziet de hoofdlijnen maar bent ook nauwkeurig en hebt oog voor detail. Je werkt verbindend en bent collegiaal, maar je kunt collega’s ook duidelijk aanspreken op hun verantwoordelijkheden als dat nodig is.
Jij besteed ook aandacht aan het organiseren, samen met andere collega’s binnen BIA, van verbindende activiteiten en social events.

Functie-eisen

Waar moet je aan voldoen voor deze functie?

- Je kunt uitstekend plannen en organiseren
- Je kunt goed overzicht houden en hebt ook oog voor detail
- Je kunt goed zelfstandig werken en bent stressbestendig
- Je bent collegiaal, legt makkelijk contact en werkt verbindend
- Je bent een stevige persoonlijkheid
- Je wordt blij van goed lopende processen en het ontzorgen van de Directie
- Je kunt goed schrijven in Engels en Nederlands en bent niet bang voor cijfers en statistieken
- Je hebt ervaring met het werken bij een directie van een onderneming (BV of NV)
- Je hebt energie en humor
- Woonachtig op Bonaire

Opleiding, kennis en ervaring:

- Minimaal HBO opleiding;
- Ruime werkervaring (minimaal 5 jaar in vergelijkbare functie);
- Kunnen omgaan met vertrouwelijke informatie;
- Ervaring met kantoorautomatisering en informatieverwerking;
- Vaardig in het toegankelijk maken en bijhouden van archieven en werkdossiers;
- Sterk ontwikkelde communicatieve vaardigheden, mondeling en schriftelijk inhet Nederlands en Engels;
- Is integer en nooit in aanraking geweest met justitieen heeft geen strafblad;
- Direct beschikbaar.

Wij bieden een boeiende en uitdagende functie binnen een interessante organisatie met een hecht team en prettige werksfeer. De salariëring is conform waardering en aangevuld met uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitatie inclusief CVkunt uuiterlijk **23 september 2020** bij Bonaire International Airportindienenof pere-mail verzenden naar vanessa.tunk@flamingoairport.com. Een antecedenten onderzoeken medische keuring maken deel uit van de selectie procedure. Sollicitatie gesprekken zullen op 28, 29 of 30 september 20

BIA

Bo tabata sa?

KRALENDIJK--Bo tabata sa ku bo chèns pa sobrebibí despues di un aksidente ta hopi mas grandi si bo tin bo faha di seguridat bisti? Esun ku sali bai for di un outo durante di un aksidente, tin 5 biaha ménos chèns pa sobrebibí.

Bo tabata sa ku bo por asta sobre bibí aksidentenan ku tuma lugá ku un velosidat te ku 100 kilometer pa ora, si bo bisti bo faha di seguridat na e manera korekto?

Bo tabata sa ku durante di un aksidente ku velosidat for di 20 kilometer pa ora, ya kaba bo por keda herida gravemente si bo no tin bo faha di seguridat bisti?

Bo tabata sa ku si topa bo sin bo faha di seguridat bisti, bo ta haña un but di $115?

Sea bo ta shofùr òf pasahero: semper bisti bo faha di seguridat, tantu pa distansia kòrtiku komo largu.